

LA LIBERTÉ

Rédaction:
☎ 037/82 31 71
Télex: 36 176
Administration:
☎ 037/82 31 21
Annonces:
Publicitas SA
1700 Fribourg 1
☎ 037/22 14 22

VEVEYSE
Motard
tué
PAGE 13

ESSENCE
Nouvelle
augmentation
PAGE 3

Paris-Bonn: accord parfait

M. Mitterrand quitte l'Allemagne après deux jours de consultations



Mitterrand-Schmidt: même but.

(Keystone)

Les Soviétiques doivent se mordre les doigts de voir un socialiste présider aux destinées de la France: M. Mitterrand, en effet, prône en matière de sécurité une politique beaucoup plus ferme que celle de son prédécesseur et celle de M. Schmidt.

De Bonn,
Marcel Delvaux

Si Bonn insiste sur la simultanéité entre l'ouverture de négociations avec Moscou et l'implantation de fusées intermédiaires, Paris insiste sur la nécessité de négocier sur une base d'équilibre des forces. La France donne donc ainsi la priorité à l'implantation de fusées par rapport à l'ouverture de négociations.

Les pessimistes ont donc eu tort, le changement de Gouvernement et de

cap politique en France n'a nullement hypothéqué les étroites relations franco-allemandes. La position française est plus nette que dans le passé en matière politique, notamment en direction de l'Est. Par contre, en matière économique, sociale et monétaire, il faudra que les deux Gouvernements procèdent à terme à l'ajustement de certaines pièces.

Bonn et Paris sont d'accord pour condamner la politique américaine des taux d'intérêts élevés, de même que le monétarisme anglo-américain (voir «La Liberté» du 10 juillet), mais doivent bien constater qu'ils partent pour Ottawa de bases différentes. On s'en était déjà rendu compte lors du Conseil européen de Luxembourg.

Si la France peut compter sur un budget et une balance extérieure assai-

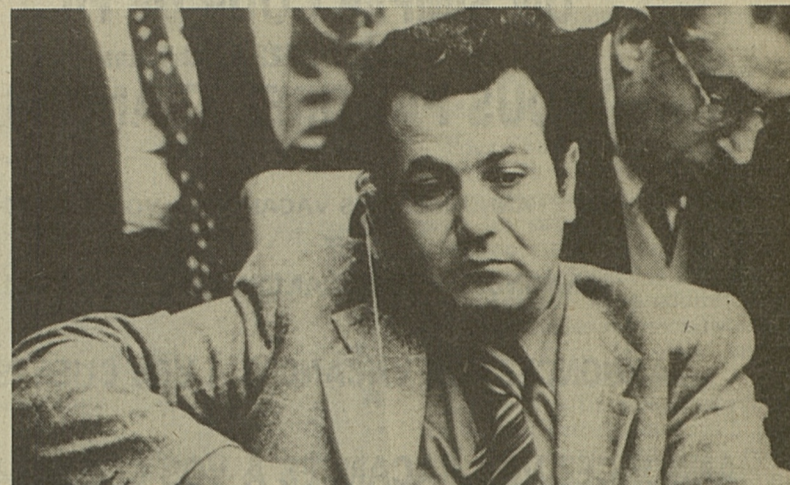
nis, la RFA doit faire face à des difficultés budgétaires croissantes, à un endettement de plus en plus lourd et à une balance extérieure déficitaire. Par contre, Bonn se trouve au bas de l'échelle occidentale en ce qui concerne le chômage et l'inflation, tandis que la France doit faire face à une hausse des prix de 13% et à un chômage de 7%. Bonn redoute que la France ne prenne trop de risques sociaux en pratiquant une politique de relance sur de telles bases, il n'empêche que les deux Gouvernements partent pour Ottawa décidés à dire leurs quatre vérités aux Américains en matière monétaire et de taux d'intérêt. Comme ils n'ignorent pas qu'il sera impossible d'infléchir la position américaine dans ce domaine, ils se sont gardés de concrétiser leur tactique.

Le climat de ces consultations a été excellent et la glace est définitivement brisée entre MM. Mitterrand et Schmidt. A preuve, l'invitation adressée par le président français au chancelier allemand, à venir le voir à Paris dans le courant de l'automne.

Mitterrand a tenu à préciser l'esprit des relations privilégiées établies entre la France et la RFA. A la télévision allemande, il a tenu à rappeler que la coopération bilatérale ne peut conduire qu'à une sorte de Gouvernement pour les dix pays de la Communauté.

M. D.

M. KADDOUMI AUJOURD'HUI À BERNE Premier contact officiel entre la Suisse et l'OLP



Le responsable des Affaires étrangères de l'OLP.

(Keystone)

M. Farouk Kaddoumi est arrivé lundi peu avant 17 heures, à Genève. Venant de Beyrouth, le responsable de politique étrangère de l'Organisation de libération de la Palestine (OLP) a été accueilli à son arrivée par MM. François Pictet, représentant permanent de la Suisse auprès des organisations internationales à

Genève, et Daoud Barakat, observateur de l'OLP aux Nations Unies.

M. Kaddoumi devait être aujourd'hui à Berne, où il devait être vraisemblablement reçu par une délégation du Conseil fédéral, pour la première prise de contact officielle entre les autorités suisses et un représentant de l'OLP. (ATS)

LES TROUBLES S'ÉTENDENT ENCORE EN GRANDE-BRETAGNE

Des tribunaux d'exception prévus pour des milliers d'arrestations



M^{me} Thatcher à Liverpool sous escorte.

(Keystone)

Alors que le Gouvernement britannique s'apprêterait à prendre des mesures particulièrement sévères pour lutter contre la vague de violence secouant le pays, notamment en instituant des tribunaux d'exception, destinés à juger rapidement ceux qui seront accusés d'avoir été les meneurs de ces manifestations. M^{me} Margareth Thatcher, premier ministre s'est rendue lundi à Liverpool. Elle a visité le quartier de Toxteth où avait débuté la vague d'émeutes que connaissent les villes anglaises depuis une dizaine de jours. Elle s'est entretenue pendant une vingtaine de minutes avec des habitants de Lodge Lane, rue de Toxteth où des maisons ont été détruites par le feu au cours de l'émeute, puis s'est rendue au siège central de la police.

La police déclare que les troubles de la nuit dernière, dans l'ensemble du pays, n'ont pas été aussi répandus que les deux nuits précédentes.

Pour la première fois depuis le début des troubles, l'émeute s'est allumée au nord de la frontière, en Ecosse: à Dundee, une voiture de police a été renversée, et trois cocktails Molotov ont été lancés contre les forces de l'ordre.

Plus de 2000 arrestations ont été opérées dans le pays depuis le début des troubles. Plusieurs centaines de jeunes ont été arrêtés la nuit dernière.

Le Gouvernement étudie aussi la possibilité d'équiper la police de balles en plastique, déjà utilisées en Irlande du Nord, de canons à eau et autre matériel.

L'association des autorités métropolitaines, groupant les grandes villes du pays, a pour sa part demandé lundi au Gouvernement d'injecter six milliards de livres sterling dans l'économie, la relance devant permettre de trouver des emplois aux 2 600 000 chômeurs.

La récession a un grave effet sur les villes, qui affrontent déjà de toute façon de graves problèmes, déclare l'association.

En Irlande: après la mort du 6^e gréviste de la faim

La mort d'un sixième gréviste de la faim, Martin Hurson, 27 ans, à la prison de Maze lundi, a provoqué en Irlande du Nord une nouvelle vague de violence et 100 000 protestants ont manifesté dans toute la province pour

commémorer la défaite des forces catholiques en 1690.

Quatre soldats et un civil ont été blessés par des tireurs isolés en deux endroits différents de Belfast et un policier a été touché au pied par l'explosion d'une grenade de fabrication artisanale. A Londonderry, les manifestants ont jeté des briques, des pierres et des bouteilles sur les forces de l'ordre. (AP/ATS)

Le lien

Tout irait donc pour le mieux dans le meilleur des mondes franco-allemands. C'est du moins le sentiment que l'on pourrait retirer d'une déclaration de M. François Mitterrand à l'issue de ses entretiens à Bonn: «Quand un chef d'Etat socialiste rencontre un dirigeant social-démocrate, ils trouvent facilement un langage commun».

L'Europe, qui fut déchirée par les guerres franco-allemandes au point d'en ressortir exsangue, n'a qu'à se féliciter d'un 38^e sommet témoignant de la solidité des contacts établis, il y a plus de vingt ans, entre le chancelier Adenauer et Charles de Gaulle. Une étroite coopération entre Paris et Bonn est dans l'intérêt de l'Europe tout entière. Les hommes qui se sont succédé à l'Elysée et à la Chancellerie ouest-allemande ont pu apporter à ces relations privilégiées des accents différents, ils n'ont pas songé à s'éloigner des principes qui en sont la base.

La défaite de M. Giscard d'Estaing, l'arrivée de M. Mitterrand à la tête de la République française et, plus encore, l'entrée de ministres communistes dans le Gouvernement de M. Mauroy avaient pourtant suscité de vives inquiétudes sur les bords du Rhin. On a été assez habile à Bonn pour n'en presque rien laisser paraître.

On s'en trouve fort aise puisque M. Mitterrand embouche la trompette d'une fermeté sans faille sur le sujet de l'implantation en Europe occidentale de fusées à moyenne portée. Elle est, pour lui, la condition d'un rétablissement de l'équilibre des forces dans ce secteur où l'avantage a basculé dans le camp soviétique. Le chancelier Schmidt peut compter sur Paris. Cela est pour lui d'une grande importance au moment où

il est affaibli dans son propre parti.

M. Brandt, qui est président de la social-démocratie ouest-allemande, a glissé une pelure de banane sous les pas de son successeur en revenant de Moscou chargé, a-t-il dit, d'éléments nouveaux propres à relancer une négociation Est-Ouest sur l'escalade de l'armement nucléaire. M. Brandt — qui a des affinités personnelles avec la Norvège — semble même avoir été sensible à l'idée d'une zone dénucléarisée en Scandinavie où, soit dit en passant, il n'est prévu aucune implantation de missiles.

Dès aujourd'hui à Bonn, M. Brandt exposera aux dirigeants des Partis socialistes européens le résultat de ses conversations au Kremlin. Il n'aura pas de peine à être entendu par l'aile neutraliste de l'Internationale rose. S'ils ne prêtent pas l'oreille à ce chant-là, les socialistes français pourraient cependant y trouver prétexte à un gain de temps. Ils ont, ces dernières semaines, multiplié les déclarations dans lesquelles ils établissent, non sans raison, un lien étroit entre défense militaire de l'Occident et mauvais coups portés à l'économie européenne par la politique monétaire américaine.

Cette notion globale de la défense reçoit à Washington un accueil assez froid. Il y a tout lieu de croire que les Etats-Unis ne feront au sommet occidental d'Ottawa aucune concession sur ce point. Ils se borneront plutôt à répéter que ce qui est bon pour la santé du dollar ne peut pas être mauvais à long terme pour un franc valétudinaire.

Qui douterait cependant que M. Mitterrand n'est pas assez gaullien pour tempérer une fougue antineutraliste qui ne serait pas payée de retour?

François Gross

Rencontres folkloriques

Un groupe d'Afrique noire

A la fin du mois d'août, Fribourg accueillera pour la septième fois les Rencontres folkloriques internationales. Dix groupes, venant de quatre continents, animeront la capitale durant quelques jours. Un ensemble sénégalais représentera l'Afrique noire, jusqu'ici restée à l'écart de ces fêtes.

● Lire en page 13

LA LIBERTÉ

- 13 L'économie staviacoise en marche
Communes fleuries: des bons points dès demain
Délégués suisses des costumes: la soupe de chalet sur les hauts d'Albeuve
- 15 Milice de Grandcour: un 600^e anniversaire solennellement fêté
Société d'agriculture de Chénens: intense activité et projet de construction
Atelier Hofstetter: Raymond Meuwly toujours présent
- 17 Athlétisme. Des titres fribourgeois attendus pour Sylvie Geinoz et Andrey
- 19 Ce soir à Vidy, Ovett contre le record du monde du «mil»
- 21 Tour de France: une certitude et quelques interrogations

ANNONCEZ VOS VACANCES À VOS CLIENTS !

ANNONCEZ VOS VACANCES À VOS CLIENTS !

ANNONCEZ VOS VACANCES À VOS CLIENTS !

ANNONCEZ VOS VACANCES À VOS CLIENTS !

ANNONCEZ VOS VACANCES À VOS CLIENTS !

UN SIMPLE COUP DE FIL...

au ☎ 037/22 14 22 à Publicitas

...ET VOUS PARTIREZ TRANQUILLES !

ANNONCEZ VOS VACANCES À VOS CLIENTS !

ANNONCEZ VOS VACANCES À VOS CLIENTS !

ANNONCEZ VOS VACANCES À VOS CLIENTS !

ANNONCEZ VOS VACANCES À VOS CLIENTS !

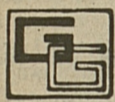
ANNONCEZ VOS VACANCES À VOS CLIENTS !

17-1532

POUR UNE NOUVELLE VOITURE...

...avant d'investir, pensez au LEASING
Conseils et renseignements auprès du spécialiste LEASING

GARAGES GENDRE SA



Département Leasing
1700 FRIBOURG
☎ 037/24 03 31
(int. 51)

81-25

A vendre

A vendre
magnifique fourgonnette RENAULT ESTAFETTE

surélevée, ch. u. 1000 kg, exp. ré-
cement.
Fr. 5200.—

☎ 037/46 12 00.

17-1181

A vendre
Opel Kadett 1300 Caravan

voiture d'exposition, garantie de l'usine, possibilités d'échange et de crédit.

Klopfstein
OPEL CENTER
3177 Laupen
☎ 031/94 74 44.



Nos prochaines excursions:

Nos prochaines excursions:		Bulle	Fribourg
07.08	Grimseil-Furka-Susten	47.—	44.—
10/15.08	Les Grisons	580.—	
11.08	Course surprise	51.—	48.—
13.08	Grand-St-Bernard - Aoste		
	Brenil	48.—	51.—
15.08	Mürren - Schilthorn (*41.—)		68.—
19/25.08	Vienne		680.—
(*sans la montée au Schilthorn)			

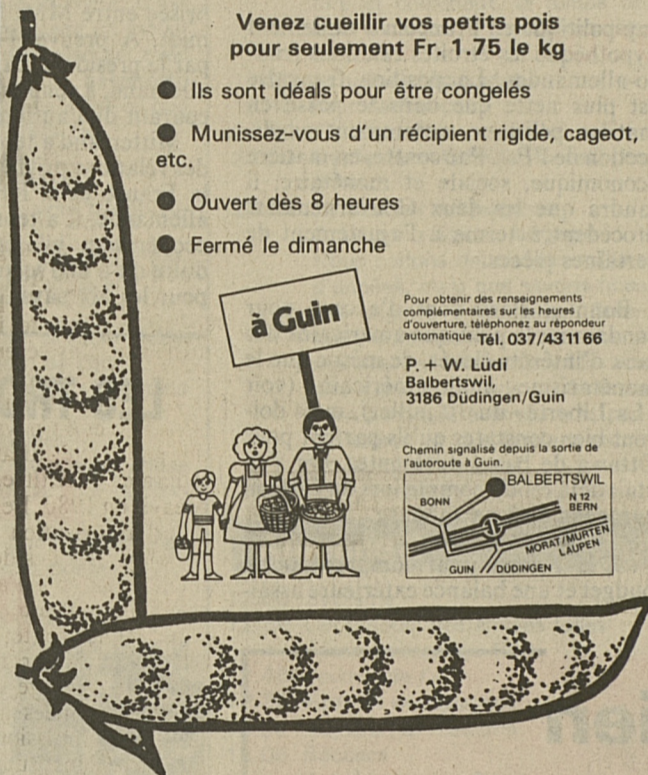
19.08	Course surprise	62.—	59.—
20.08	Zermatt	54.—	54.—
20/23.08	Paris-Versailles	435.—	
26.08	Petite Scheidegg		
		58.—	55.—
27/29.08	Tessin - Iles Borromées - Valais		300.—
28.08	Course surprise	52.—	49.—
2/4.09	Engadine-Parc National		300.—

Inscriptions: tél. 037 81 21 61
ou 029 2 80 10

Directement de la nature!

Venez cueillir vos petits pois pour seulement Fr. 1.75 le kg

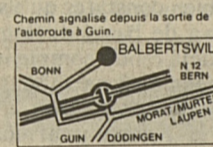
- Ils sont idéals pour être congelés
- Munissez-vous d'un récipient rigide, cageot, etc.
- Ouvert dès 8 heures
- Fermé le dimanche



à Guin

Pour obtenir des renseignements complémentaires sur les heures d'ouverture, téléphonez au répondeur automatique Tél. 037/43 11 66

P. + W. Lüdi
Balbertswil,
3186 Düringen/Guin



Chemin signalisé depuis la sortie de l'autoroute à Guin.

Prêt personnel CS: une offre claire qui apporte sécurité et confiance

Des conditions claires créent la confiance et sont la base de toute véritable collaboration, également en ce qui concerne le prêt personnel.

Un entretien avec un conseiller en prêt personnel CS peut apporter la solution à vos problèmes financiers.

Crédit	12 mois		24 mois		36 mois		48 mois		Intérêt et frais p.a.
	Intérêt et frais	Mensualité	Intérêt et frais	Mensualité	Intérêt et frais	Mensualité	Intérêt et frais	Mensualité	
1000.—	75.80	89.65	146.00	47.75	215.00	33.75	286.40	26.80	14 %
10000.—	677.00	889.75	1301.60	470.90	1926.80	331.30	2552.00	261.50	12,5%
15000.—	975.00	1331.25	1875.60	703.15	2775.00	493.75	3674.40	389.05	12 %
20000.—	1191.40	1765.95	2291.20	928.80	3391.00	649.75	4492.00	510.25	11 %
30000.—	1787.40	2648.95	3438.00	1393.25	5087.40	974.65	6736.80	765.35	11 %

Tout compris, avec assurance pour solde de dette en cas de maladie, d'accident, d'invalidité ou de décès. Il vaut la peine d'en tenir compte en cas de comparaison.

Je désire un prêt personnel de

A 52 Fr. _____ remboursable par mensualités de Fr. _____

Je désire être servi par la succursale CS suivante _____

Nom _____ Prénom _____

NP/Localité _____ Rue/No _____

Habite ici depuis _____ Téléphone _____

Domicile précédent _____

Date de naissance _____ Etat civil _____ Profession _____

Lieu d'origine _____

Chez l'employeur actuel depuis _____

Revenu mensuel total _____

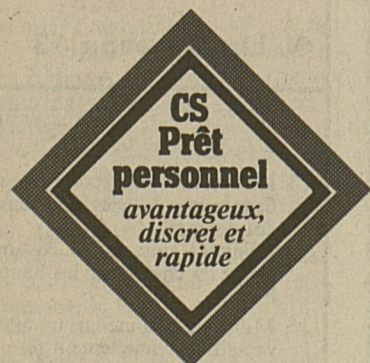
Loyer mensuel _____

Date _____

Signature _____

1856 1981

CREDIT SUISSE CS



A envoyer au CREDIT SUISSE, 1701 Fribourg, Place de la Gare 8, 037/81 11 51, ou à une autre succursale du Crédit Suisse.

Fust

Reprise maximale pour votre **aspirateur** usagée à l'achat d'un appareil neuf
Demandez nos **offres d'échange SUPER.**

Seulement des marques connues, telles que ELECTROLUX, VOLTA, MIELE, HOOVER, ROTEL, SIEMENS, NILFISK, etc.

Villars S. Glâne, Jumbo Moncor
Bienne, 36 Rue Centrale Tél. 032/22 85 25
Lausanne, Genève, Etoy, Chaux-de-Fonds et 36 succursales

Fust

Nous vendons notre modèle d'exposition avec garantie de fabrique

Mazda RX 7
Coupé sportive 2+2, 1981, toit ouvrant, radio et enregistreur à bande, fenêtres él. teintées, boîtes à 5 vitesses, jantes d'aluminium, spoiler arrière, etc., argent mét., 4000 km.
Autrasa Autohalle, off. Mazda Vertretung, 3177 Laupen,
☎ 031/94 84 48.
Samedi: ouvert toute la journée.

A vendre pour bricoleur

OPEL MANTA
1900 SR, mod. 73, équipée 4 Michelin ZX 185 x 13, 50%, radio 4 longueurs d'onde. Fr. 500.—
☎ 037/24 91 86.
17-27262

Fr. 1200.—
opel record 1900 S, bleue, 1972, 4 portes, crochet de remorquage, confortable.
☎ 021/32 45 43
repas et soir
021/24 45 57.

Affaires immobilières

VALAIS VAL D'HERENS. Quelques locations en chalet pour vacances d'été. A la semaine. Prix raisonnables.
☎ 021/22 23 43
Logement City.

A vendre
1 appartement de 2 pièces meublé, au Lac-Noir.
Faire offre sous chiffre 17-27121, à Publicitas SA, 1701 Fribourg.

A vendre faute d'emploi
SUPERBE FIAT 131 MIRAFIORI
20 000 km, exp. cédée à Fr. 7 500.—
☎ 037/46 12 00
17-1181

A vendre
2 CV MEHARI
83 000 km, 1978, expertisée, bâches neuves.
Fr. 3200.—
☎ 037/31 10 85
dès 18 h.

A vendre à Belfaux tout près du centre et de la gare
BELLE PARCELLE
de terrain pour villa, entièrement aménagée. Situation tranquille et ensoleillée. Vue dégagée.
Pour tous renseignements, prière de tél. au ☎ 037/24 04 42 aux heures des repas.
17-26369

A louer au Schoenberg - Impasse du Castel

APPARTEMENTS DE 4½ et 5½ PIÈCES AINSI QUE 2½ - 4½ - 5½ PIÈCES ATTIQUES

dans immeuble neuf

- pièces spacieuses
- isolation parfaite
- place de jeux
- jardin d'enfants à proximité
- vue magnifique

Entrée de suite ou à convenir

j.ed. Kramer s.a.
place de la gare 8
1700 Fribourg

17-1706
☎ 037/22 64 31

AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE

Une étude explicative

Comment interpréter la nouvelle loi fédérale sur l'aménagement du territoire entrée en vigueur voici un an et demi ? Cantons et communes, architectes et juristes trouveront une réponse dans une étude explicative que le Département fédéral de justice et police a publiée hier à Berne. Préfacé par le conseiller fédéral Kurt Furgler, chef de ce département, ce volume de 408 pages peut être obtenu pour le prix de 32 francs auprès de l'Office fédéral des imprimés et du matériel à Berne.

Encourager les efforts

L'interprétation que cette étude donne de la loi sur l'aménagement du territoire (LAT) s'appuie principalement sur les travaux des experts et des parlementaires qui ont préparé ce texte. Rédigé par l'Office fédéral de l'aménagement du territoire, ce volume permettra d'étayer la pratique des autorités et des tribunaux. Son principal objectif est, conformément au mandat constitutionnel donné à la Confédération, d'encourager les efforts en matière d'aménagement du territoire. Puisse-t-il contribuer à créer les conditions favorables pour que la Suisse soit un pays où il fait bon vivre, tant aujourd'hui que pour les générations futures, écrit M. Kurt Furgler dans sa préface.

Pas de solutions impératives

L'introduction à ce volume met en lumière les problèmes généraux liés à l'aménagement du territoire. Elle rappelle les difficultés qu'a rencontrées cette loi : rejet d'une première mouture par le peuple en 1976, délibérations longues et épineuses entre experts et parlementaires.

L'étude passe ensuite à l'analyse de toutes les dispositions de la nouvelle loi et à leur interprétation. Toutefois, comme le souligne M. Kurt Furgler, elle n'entend pas traiter cette matière de manière exhaustive ni donner des solutions impératives. Il s'agit bien plus d'une synthèse des travaux qui se sont déroulés durant la préparation de la loi. (ATS)

Gaz propulseurs des aérosols

Sérieuse limitation en vue

Les jours des aérosols contenant un certain gaz propulseur dangereux pour l'environnement — et c'est le cas de la grande majorité d'entre eux — sont comptés. Dans deux ans environ, soit après l'entrée en vigueur de la nouvelle loi sur la protection de l'environnement, le Conseil fédéral limitera sérieusement leur emploi. Il l'a annoncé dans la brochure éditée à l'occasion du 10^e anniversaire de l'Office fédéral pour la protection de l'environnement.



(Keystone)

Les gaz propulseurs, chlorofluorocarbones (CFC) que l'on trouve dans la plupart des bombes aérosols, sont fortement soupçonnés par les chercheurs de détruire la couche d'ozone qui entoure l'atmosphère terrestre. Or, l'ozone filtre le rayonnement ultraviolet du soleil qui, s'il atteint la terre avec une trop grande intensité, peut provoquer des cancers de la peau. Des études américaines ont mis en évidence l'interdépendance entre ce type de cancer

et les rayons UV. En 1979, la Suisse a recensé près de 3000 nouveaux cas de cancer de la peau qui ont causé près de 240 décès. Si l'on ramène les estimations américaines aux conditions suisses et en supposant une diminution à longue échéance d'environ 15% de toute l'ozone se trouvant dans la stratosphère, on arrive à pronostiquer plus de 1000 nouveaux cas et au moins 100 décès de plus annuellement.

En 1979, la Suisse a consommé environ 4600 tonnes de CFC dont 90% dans les aérosols. Ne disposant pas de base légale pour interdire ce produit, le Conseil fédéral s'est jusqu'ici contenté de négocier avec l'industrie. Celle-ci a réussi à réduire la consommation de près de 23% entre 1977 et 1979. Avec la nouvelle loi sur la protection de l'environnement, les autorités fédérales auront un instrument pour agir dans ce domaine. Ce texte sortira des délibérations parlementaires — il est actuellement devant la commission du Conseil national — vraisemblablement vers le milieu de 1982.

Dans la grande majorité des cas, l'utilisation des CFC peut être évitée dans les aérosols, soit en les remplaçant par une autre substance, soit en modifiant le conditionnement. (ATS)



Un cigarillo digne de la grande maison dont il est issu: les maîtres cigariers ORMOND, depuis quatre générations au service des fumeurs.

Rendez-vous des Romands à Berne: Taverna Buffet de la Gare à Berne

ESSENCE ENCORE PLUS CHÈRE

Dès aujourd'hui 3 ct. de plus

Première des compagnies suisses, Esso a décidé d'augmenter de trois centimes le prix à la colonne de l'essence super et normale, dès mardi 14 juillet. Il ressort d'une rapide enquête menée par l'ATS auprès des autres compagnies, qu'elles sont en train d'examiner la situation. Vraisemblablement elles suivront.

C'est la troisième fois en un mois que le prix de l'essence augmente. Compte tenu des hausses du 11 et du

29 juin, le prix du carburant a augmenté de près de 10 centimes depuis le début de juin.



Quand la grimpe va-t-elle s'arrêter?

(Keystone)

Dans un communiqué, Esso donne les raisons de cette augmentation: les cotations du marché libre de Rotterdam ont augmenté de 7 à 10 dollars, soit de 1,5 centime au litre. En outre, depuis le 30 juin, date de la dernière augmentation, le prix du dollar a regagné 4 à 8 points, ce qui provoque également une augmentation de 1,5 centime. La pénurie d'essence est due au fait que les raffineries produisent moins d'essence, car elles doivent adapter leur production aux besoins en huile combustible lourde, besoin qui sont en régression en ce moment.

Qui nous fournira de l'essence sans plomb?

Pour l'économie automobile suisse, le projet du Conseil fédéral d'abaisser en deux étapes les valeurs limites fixées pour les substances nocives de gaz d'échappement «ne devrait pas tarder à conduire à l'échec le plus complet». Car personne ne produira l'essence avec laquelle les automobilistes suisses devraient faire le plein en 1986, affirme lundi «Auto-utile».

Les deux raffineries suisses couvrent les besoins actuels du pays à près de 40%, écrit «Auto-utile». Le reste est importé à 95% de pays de la Communauté économique européenne qui, à longue échéance, n'introduiront pas les normes prévues par la Confédération et n'auront donc pas besoin d'essence exempte de plomb. (ATS)

Ouverture du Chapitre général des missionnaires d'Immensee

Le Chapitre général de la Société missionnaire de Bethléem s'est ouvert lundi à Immensee (SZ) par une célébration eucharistique et une séance publique.

Le Père Joseph Amstutz, supérieur général, a indiqué que ce chapitre a surtout trois objectifs: l'examen de l'état de la Société de Bethléem, l'élection d'un nouveau supérieur général et de son conseil et la planification des tâches à entreprendre.

Ce 6^e Chapitre ordinaire des missionnaires d'Immensee comprend 24 membres (9 membres de droit, 13 membres élus et deux anciens supérieurs généraux); 4 d'entre eux viennent des deux Amériques, 5 d'Afrique, 4 d'Asie, les autres d'Europe.

Les documents préparatoires ont fixé comme thème général de ce chapitre: la «libération intégrale» de l'homme. (Kipa-Réd.)

PROTECTION DE LA NATURE

UN RAPPORT ALARMANT

Les crédits et le personnel que la Confédération affecte à la protection de la nature et du paysage sont insuffisants. C'est là une des conclusions du rapport d'activité 1980 que la Commission fédérale pour la protection de la nature et du paysage (CFNP) a publié lundi. La CFNP lance également un cri d'alarme devant les atteintes que les installations touristiques portent à la nature. Elle a préparé des directives plus sévères à l'intention des autorités fédérales.

En vertu de la loi sur la protection de la nature et du paysage, la CFNP sert d'organe consultatif aux autorités fédérales. A ce titre, elle a dû établir 62 préavis en 1980. Le nombre de demandes d'autorisation pour des installations touristiques de transport a fortement augmenté l'année dernière. En revanche, on note un recul en ce qui concerne les routes nationales et principales. Les transformations qu'a subies le paysage suisse au cours des dernières années a de quoi effrayer, note la commission. Selon une étude faite par l'Institut fédéral de recherches forestières, des centaines de kilomètres de nouvelles routes, des constructions sur des grandes surfaces, des

corrections de cours d'eau et des améliorations foncières ont entraîné, en de nombreux endroits, des pertes irréparables de territoires naturels.

Devant cette évolution, la commission a préparé des directives qui incitent les autorités fédérales à observer plus strictement les règles de la protection de la nature. Tous les projets techniques soumis aux offices fédéraux compétents devront être examinés sous cet angle et, au besoin, leur réalisation devra être empêchée. Le Département fédéral de l'intérieur a déjà mis en vigueur, à la fin de l'année dernière, des directives de ce genre sur le transport d'énergie électrique (lignes à haute tension). (ATS)

Un cadeau du Conseil fédéral au prince Charles et à lady Diana

Le Conseil fédéral a fait un cadeau de mariage au prince Charles d'Angleterre et à lady Diana. Il s'agit d'une pendule de style Régence classique, mais dotée d'un mouvement électronique.

Le Département fédéral des affaires étrangères a confirmé lundi que l'ambassade suisse à Londres a déjà remis ce présent aux autorités britanniques.

En revanche, aucune invitation n'est

parvenue au Palais fédéral pour le mariage qui doit avoir lieu le 29 juillet. Selon le Département fédéral des affaires étrangères, la raison en est qu'il s'agit là d'une affaire privée, car le prince Charles est certes l'héritier du trône, mais il n'est pas encore roi. L'invitation officielle adressée à d'autres pays, par exemple les Etats-Unis, s'explique par les liens historiques entre la Grande-Bretagne et ces Etats.

(ATS)

La vie en gris-vert pour 4 mois...



Un dernier baiser au condamné... à faire son devoir de citoyen!



ÉCREVISSES FROIDES À LA SUÉDOISE

En dégustation ou entrée
Fr. 16.—
En plat principal
Fr. 29.50

Les RESTAURANTS de l'hôtel DUC BERTOLD

112, rue des Bouchers 1700 Fribourg

ideal job POSTES FIXES

URGENT!

Cherchons tout de suite des
dessinateurs machines
dessinateurs bâtiment
dessinateurs génie civil

2, av. de Pérolles, ☎ 037/22 50 13

ideal job POSTES FIXES

URGENT!

Cherchons tout de suite des
peintres en bâtiment
peintres en voitures
aides-électriciens

2, av. de Pérolles, ☎ 037/22 50 13

ideal job POSTES FIXES

URGENT!

Cherchons tout de suite des
monteurs électriciens
menuisiers-ébénistes
maçons

2, av. de Pérolles, ☎ 037/22 50 13

ideal job POSTES FIXES

URGENT!

Cherchons tout de suite des
mécaniciens (mécan. gén.)
mécaniciens régleurs
mécaniciens aléseurs

2, av. de Pérolles, ☎ 037/22 50 13

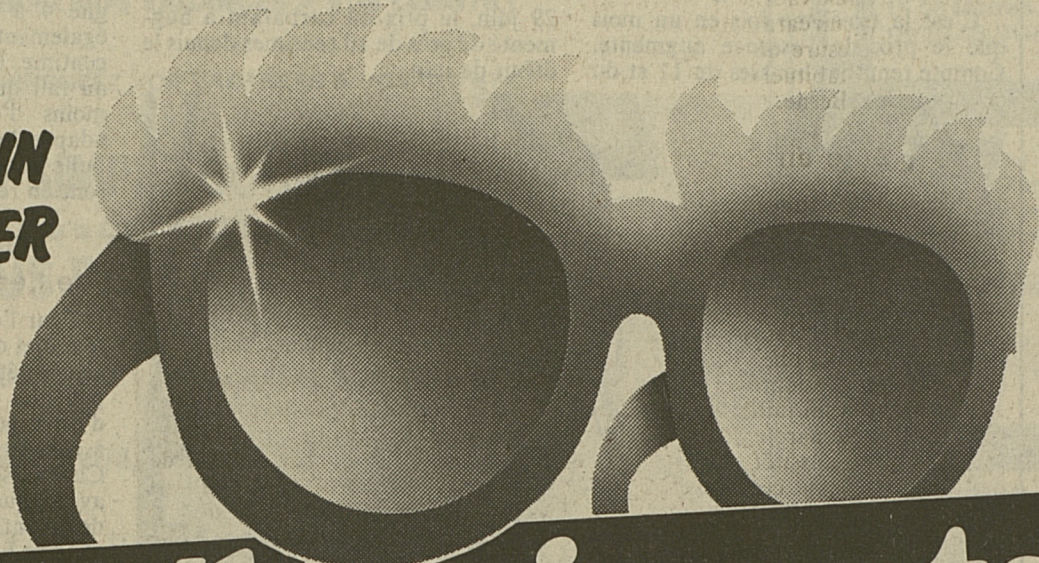
ideal job POSTES FIXES

URGENT!

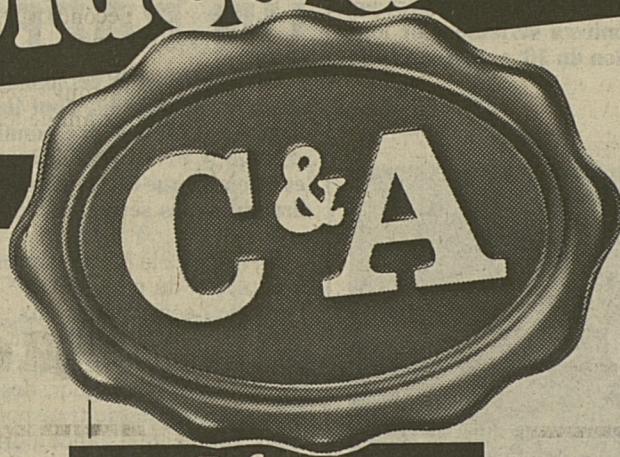
Cherchons tout de suite des
fraiseurs-tourneurs
ouvriers d'usine
manœuvres

2, av. de Pérolles, ☎ 037/22 50 13

**DEMAIN
DERNIER
JOUR!**



**Prix éblouissants
aux soldes d'été**



Dames

Jaquettes et blousons
qualités diverses
maintenant **30.-**

Robes 2 et 3 pièces
tricot fin de grande classe
maintenant **50.-**

Robes-tabliers
modèles de cette saison
maintenant **15.-**

Blouses dames
unies et imprimées
maintenant **10.-**

Jupes coton romantiques
tailles 36-42
maintenant **30.-**

Messieurs

T-shirts
unis, divers coloris
maintenant **7.-**

Chemises de loisirs
manches longues, différents
dessins et qualités
maintenant **18.-**

Enfants

T-shirts polos
pour filles et garçons,
tailles 98-182
maintenant **5.-**

Tissus

Jersey coton imprimé
première qualité suisse,
dessins et coloris d'actualité,
lavable sans problèmes,
largeur 140 cm, le m
maintenant **10.-**

Vente spéciale autorisée du 1er au 15 juillet 1981.

C&A Fribourg, 29, rue de Romont, Tél. 037/224945



Goldier

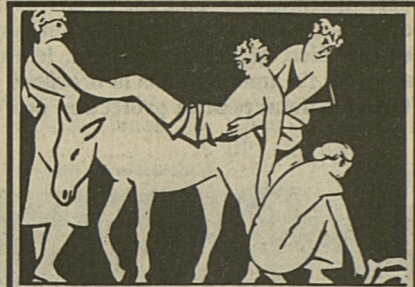
Offres d'emplois

ideal job
Conseils en personnel

Pour une entreprise de la place, nous sommes à même d'offrir à
**UN JEUNE
EMPLOYÉ DE COMMERCE**
ayant déjà effectué son Ecole de recrue et possédant des connaissances en comptabilité (connaissances de l'allemand, un avantage).
Un poste d'avenir où, s'il le désire, il aura la possibilité de faire carrière.
Denise Pillier se tient à votre entière disposition pour vous donner de plus amples détails tout en vous garantissant une totale discrétion.

17-2414

Ideal Job Conseils en personnel SA,
2, av. de Pérolles, 1701 Fribourg
037/22 50 13
Membre de la FSCP Membre de la FSET



Hôpital du Samaritain
Vevey
cherche
infirmières diplômées
1 sage-femme (infirmière)
1 infirmière-assistante

Les offres sont à adresser avec copies de diplômes et certificats du service du personnel de l'Hôpital au Samaritain, 1800 Vevey.

Sommelier suisse, 2 services, cherche

EXTRA
pour les week-ends ou remplacements
2 à 3 jours par semaine
Références à disposition.
Ecrire sous chiffre 482 318, Publicitas, 1800 Vevey.

TEA-ROOM SPORTING
Pérolles 4 — Fribourg
engage tout de suite
SERVEUSES
Se présenter ou téléphoner au
☎ 037/23 40 80

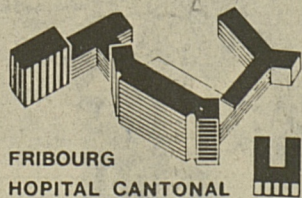
81-278

Pour notre département tôlerie industrielle, nous cherchons pour entrée immédiate ou à convenir

2 collaborateurs

avec quelques connaissances de mécanique ou de serrurerie et désirant être formés dans le domaine du façonnage précis de la tôle. Après un certain temps de formation, nous offrons un travail intéressant, varié et bien rétribué sur des machines modernes et dans un atelier adapté aux travaux demandés. Si vous désirez renouveler votre activité professionnelle et travailler dans un domaine en pleine expansion, nous vous prions de prendre contact avec

SENCA ZBINDEN Tél. 037 31 12 46
REMOREQUES Fabrique de remorques 1725 Posieux FR



FRIBOURG
HOPITAL CANTONAL

Afin de remplacer une collaboratrice qui nous quitte, nous désirons nous attacher les services d'une

**INFIRMIÈRE
à temps partiel**

La personne que nous engagerons travaillera une heure en début de matinée, régulièrement du lundi au vendredi (prises de sang au laboratoire).

Les intéressées adresseront leurs offres de services au Service du personnel, Hôpital cantonal, 1700 Fribourg 8. Des formulaires d'inscription peuvent être demandés par téléphone.

17-1007

Wanted

mécaniciens mécanique générale
serruriers construction
soudeurs qualifiés
monteurs-électriciens
menuisiers (établi + pose)

pm pro montage sa
24, rue St-Pierre
1700 Fribourg
037 22 53 25/26

VACANCES HORLOGÈRES

Une tradition solidement ancrée

Lundi, les ateliers d'une des principales industries de notre pays resteront silencieux. Vendredi passé, les entreprises de production horlogère ont, en effet, fermé leurs portes pour trois semaines en vertu d'une tradition qui remonte à la première moitié du siècle et qui semble toujours reposer sur une solide assise. Il apparaît toutefois, comme l'a relevé une enquête de l'Agence télégraphique suisse, que les vacances horlogères n'ont plus l'effet dévastateur qu'elles avaient il y a encore une quinzaine d'années sur l'animation des régions sises le long de la chaîne du Jura.

Mais il serait faux de penser que le rush des vacanciers — indigènes ou travailleurs étrangers — a disparu. Ainsi, samedi, ce ne sont pas moins de trois trains supplémentaires qui ont quitté La Chaux-de-Fonds pour l'Italie. Pour les CFF toutefois, les déplacements dus aux vacances horlogères ne revêtent pas un caractère exceptionnel dans la mesure où ils se fondent dans le trafic habituel des mois d'été, précise-t-on à Berne.

Institution propre à l'industrie horlogère, la fermeture annuelle à dates fixes est née en 1929 d'une entente entre syndicat et patronat horlogers. Supprimées en 1930 déjà en raison de la crise, réinstituées en 1942, les vacances horlogères se sont maintenues et développées jusqu'à nos jours au fil des renouvellements de la convention collective. Comme l'explique M. Marcel Duc, secrétaire général de la Convention patronale de l'industrie horlogère, ce mode de faire tient à la structure horizontale de l'industrie horlogère, structure qui requiert un dispositif d'approvisionnement régulier. Un fabricant de montres a, en effet, tout avantage, pour éviter des problèmes de livraisons, à mettre son personnel en congé lorsque ses fournisseurs ont fermé momentanément boutique.

Ainsi, cette année par exemple, ce ne sont apparemment que deux sociétés qui ont choisi l'étalement: les firmes Rolex, Genève et Bienne, et l'entreprise Ebel, La Chaux-de-Fonds.

Plus de ville morte
Si les vacances horlogères ont toujours autant de succès auprès des entreprises, leur impact sur la vie sociale des régions horlogères s'est atténué. Si l'on enregistre encore des départs relativement importants au Locle, départs que le tourisme n'arrive pas à combler, à La Chaux-de-Fonds, en revanche, les rangées de volets clos et les rues désertes, qui caractérisaient avant tout la Métropole horlogère il y a encore dix ou quinze ans, appartiennent au passé. L'apport touristique et un étalement des vacances particulièrement sensible dans les entreprises autres que celles de la branche horlogère sont autant d'éléments qui contribuent au maintien d'une certaine animation de la cité, souligne le chancelier de la ville de La Chaux-de-Fonds. Ce phénomène se manifeste également dans la plupart des localités importantes où l'horlogerie a élu domicile.

Unique en Suisse

La fermeture annuelle n'est certes pas l'apanage des seules entreprises horlogères, mais sa généralisation sur une période de deux à trois semaines constitue une originalité propre à l'industrie horlogère. Dans le secteur textile, par exemple, une «bonne partie» des firmes ont adopté la fermeture annuelle entre mi-juillet et mi-août, précise un porte-parole de la branche. Mais d'ajouter aussitôt que cette proportion ne dépasse cependant pas la moitié des entreprises. Dans le secteur des machines, le choix dépend de la spécialisation des firmes. Cependant, indique M. Yves Lieber, directeur adjoint de la Société suisse des constructeurs de machines, l'allongement de la durée des vacances à quatre semaines accroît peu à peu l'attrait de la fermeture annuelle. Vacances plus longues signifient, en effet, pour une entreprise qui a choisi l'étalement une période prolongée d'activité avec effectif réduit. Pour l'industrie chimique, autre pilier de l'économie suisse, la question ne se pose pas. La fabrication de produits chimiques exige une continuité de traitement qui s'accommode mal des fermetures annuelles. (ATS)

MOUTIER: FUSION DE 3 ENTREPRISES

Les organes compétents de Moutier Machines Holding, qui regroupe les entreprises Tornos, Bechler et Petermann, sises à Moutier, viennent de décider, lors de leur dernière assemblée générale, de procéder avec effet rétroactif au 1er janvier 1981, à la fusion des trois sociétés.

L'ensemble des activités industrielles du groupe s'exercera désormais dans le cadre d'une seule société sous la raison sociale Tornos Bechler SA. Cette fusion, précise un communiqué publié vendredi, n'entraîne pas de modification de la structure financière du groupe qui conserve, comme jusqu'ici, le caractère familial souhaité par les fondateurs. Les trois entreprises avaient été créées il y a cent ans pour développer des machines destinées à automatiser la fabrication de pièces d'horlogerie.

En 1968, un premier mouvement de concentration s'était amorcé et Tornos avait acquis le capital de Petermann. En 1975, Tornos et Bechler rendaient publique leur volonté de regrouper leur potentiel industriel dans le cadre de Moutier Machines Holding. De 1975 à ce jour, les trois entreprises qui, juridiquement, étaient restées autonomes, se réorganisaient et une direction commune était mise en place. La fusion des trois sociétés constitue l'aboutissement de ce processus d'intégration. (ATS)

Quel vaccin pour quel pays ?

Les vaccins contre le choléra, la fièvre jaune et la variole sont obligatoires ou recommandés dans certains pays. Le dernier bulletin de l'Office fédéral de la santé publique dresse la liste, dans son état de juin 1981, de ces prescriptions.

Le vaccin contre la fièvre jaune est obligatoire dans de nombreux pays d'Afrique: Bénin, Côte-d'Ivoire, Gambie, Cameroun, Libéria, Niger, Nigeria, Haute-Volta, Sénégal, Sierra Leone, Soudan, Ouganda, et République Centrafricaine. Il est recommandé en Angola, au Ghana et au Zaïre, de même que dans 6 pays d'Amérique du Sud: Bolivie, Brésil, Equateur, Colombie, Pérou et Venezuela.

Le vaccin contre le choléra est obligatoire aux Maldives, au Mozambique et au Niger. L'immunisation est conseillée dans les pays suivants: Burundi,

Cameroun, Ghana, Kenya, Libéria, Nigeria, Zambie, Afrique du Sud, Tanzanie, Ouganda et Zaïre. Elle est recommandée également dans 8 pays d'Asie: Inde, Indonésie, Malaisie, Népal, Philippines, Sri Lanka, Thaïlande et Vietnam.

Deux pays continuent à exiger le vaccin contre la variole, même si cette maladie est censée avoir disparu de la surface de la terre: ce sont le Cameroun et le Tchad. (ATS)

Le canton du Tessin participe à l'augmentation du capital de Crossair — La compagnie aérienne Crossair SA, Zurich, est devenue une société à capitaux mixtes. En effet, le canton du Tessin a participé à la récente augmentation de 8 à 16 millions de francs du capital-actions de la société. (ATS)

Cours de la bourse

NEW YORK

Table with columns: CLOTURE PREC., 13.07.81, listing various stocks like AETNA LIFE, AM. HOME PROD., etc.

ZURICH: VALEURS SUISSES

Table with columns: 10.07.81, 13.07.81, listing Swiss stocks like AARE-TESSIN, ALUSUISSE P., etc.

AUTRES VALEURS SUISSES

Table with columns: GENEVE, 10.07.81, 13.07.81, listing various Swiss values like AFFICHAGE, CHARMILLES P., etc.

ZURICH: VALEURS AMÉRICAINES

Table with columns: 10.07.81, 13.07.81, listing American stocks like AETNA LIFE, ALCAN, AMAX, etc.

ZURICH: AUTRES VALEURS ÉTRANGÈRES

Table with columns: ALLEMANDES, HOLLANDAISES, ANGLAISES, DIVERS, listing foreign stocks like AEG, BASF, BAYER, etc.

DEVISIBLES, BILLETTS, OR, ARGENT

Table with columns: DEVISIBLES, ACHAT, VENUE, BILLETTS, ACHAT, VENUE, listing exchange rates and prices for gold and silver.

Cours transmis par la



Société de Banque Suisse / Schweizerischer Bankverein



Avec tous ceux qui l'ont connu et aimé, prions le Seigneur pour

**Monsieur
Gottfried EISENRING**

qui nous a quittés le 11 juillet 1981 dans sa 58^e année.

Qu'il trouve auprès du Père le repos et la joie.

L'office de sépulture sera célébré en l'église des Saints-Pierre-et-Paul, à Marly, le mercredi 15 juillet 1981, à 14 h. 30.

L'inhumation suivra au cimetière Saint-Léonard, à Fribourg.

Veillée de prières en l'église de Marly, ce mardi 14 juillet, à 19 h. 45.

Madame et Monsieur Helmut Zorn-Eisenring à Thaur/Autriche;
Monsieur et Madame Franz Eisenring-Salomon, à Matzingen;
Monsieur et Madame Erwin Eisenring-Zuberbühler à Winznau;
Monsieur et Madame Rudolf Eisenring-Votteler à Bütschwil/SG;
Familles Mühlematter à Faulensee et Spiez; les amis et connaissances.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

17-54



Le conseil d'administration,
la direction,
les cadres et le personnel
de Chocolats Villars SA

ont le regret de faire part du décès de

**Monsieur
Gottfried EISENRING**

fondateur de pouvoir

Responsable du service technique, Monsieur Eisenring a, durant 23 ans, consacré le meilleur de lui-même à notre entreprise. Nous en garderons un souvenir ému et reconnaissant.

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

17-54



Le Tennis-Club Marly

a le profond regret de faire part du décès de

**Monsieur
Gottfried EISENRING**

membre d'honneur,
ancien membre du comité

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

17-1939



Le Conseil communal d'Avry-sur-Matran

a le profond regret de faire part du décès de

**Madame
Marguerite FILLISTORF**

grand-mère de M. Charly Page
conseiller communal

L'office d'enterrement a lieu aujourd'hui, à 14 h. 30, en l'église de Matran.



La Société de musique
l'Avenir Avry-Rosé

fait part du décès de

**Madame
Marguerite Fillistorf**

membre d'honneur de la société,
belle-mère de Monsieur Michel Page
et grand-mère de
Monsieur Charles Page,
membres de la société.

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.



Le chœur mixte «Le Muguet»
d'Avry-Rosé

a la profonde douleur de faire part du décès de

**Madame
Marguerite
Fillistorf**

mère de Madame Cécile Page
et belle-mère de Monsieur Michel Page
dévotés membres actifs

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

17-27294



La direction et le personnel des maisons
D. Papaux et Cie SA
et Favorol SA à Treyvaux

ont le profond regret de faire part du décès de

Madame

Adèle Roulin

épouse de M. Jean Roulin
belle-mère de M. Gilbert Biemann,
nos dévoués collaborateurs

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

17-1128



Le FC Police Fribourg

a le profond regret de faire part du décès de

Monsieur

Eugène Corminbœuf

membre d'honneur,
commissaire retraité
de la Police de sûreté

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de famille.

17-27280



Remerciements

Profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de la douloureuse épreuve qui l'a frappée, la famille de

**Monsieur
Gérald PERRITAZ**

remercie toutes les personnes et sociétés qui l'ont entourée et réconfortée par leur présence, leurs prières, leurs messages, leurs envois de fleurs et de couronnes, leurs dons et offrandes de messes. Elle les prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

La messe de trentième

sera célébrée, en l'église de Villarod, le samedi 18 juillet 1981, à 16 h.

Grand-Saconnex, juillet 1981.



Le Club olympique de Domdidier

a le très grand regret de faire part du décès de

Madame

Françoise Godel

sœur de Monsieur Camille Godel,
membre du comité
et tante de Monsieur Pascal Godel,
membre actif de la société
ainsi que toute sa famille

Avec notre profonde sympathie:

Le COD

Le comité et ses membres actifs.

17-27286

Avis mortuaires

Du lundi au vendredi, les avis mortuaires sont reçus à Publicitas, rue de la Banque 2, à Fribourg, jusqu'à 16 h. la veille de parution, au guichet ou par téléphone, au ☎ 037/22 14 22.

Ils peuvent être également adressés par télex aux numéros 36 264, à Publicitas Fribourg, ou au 36 176, à la rédaction de «La Liberté» dans les mêmes délais.

Le dimanche pour l'édition du lundi, les avis mortuaires sont à déposer dans la boîte aux lettres «Avis mortuaires» du nouveau bâtiment de Saint-Paul, Pérolles 42, à Fribourg, jusqu'à 20 h.

La transmission des avis mortuaires par téléphone à la rédaction de «La Liberté» n'est pas acceptée. (Lib.)

CHARLES JOURNET

Saint Nicolas de Flue

4^e édition. 232 pages, 6 illustrations. Fr. 30.—

«Quand la terre tremble, les patries s'interrogent sur leur raison d'être. Elles cachent instinctivement les signes de leur mortalité dans les plis du vêtement de ceux de leurs enfants qui ont été touchés par la gloire divine.»

Nicolas de Flue, ermite au Ranft et «adorateur de la Sainte Trinité» fut aussi un «amant de la paix».

Le cardinal Charles Journet (1891-1975), nous entraîne à la suite de cet ami de Dieu.

En vente chez votre libraire
ou aux Editions Saint-Paul, Pérolles 42, 1700 Fribourg

Bon de commande

à retourner aux Editions Saint-Paul
Pérolles 42
CH - 1700 Fribourg

Le soussigné commande
.... ex. Charles Journet: «Saint Nicolas de Flue»
au prix de Fr. 30.— (+ frais de port)

Nom: _____

Prénom: _____

Rue: _____

N° postal, localité: _____

Date et signature: _____

Vient de paraître

Daniel-Ange

**Les saints de l'an 2000
pourquoi les massacrer ?**

167 pages. Fr. 17.80

A travers lettres et témoignages souvent bouleversants, ce livre nous jette en pleine figure le cri d'un nombre croissant de jeunes. A ces adolescents tentés par la défoncée, guettés par la déprime, aliénés par la peur, Daniel-Ange lance et relance l'appel de Jésus au bonheur... Un souffle d'enthousiasme et d'espérance traverse ces pages au style alerte et percutant, pour clamer un amour plus fort que la violence, et qui seul déjoue la guerre et défie la mort.

Chez votre libraire.

ÉDITIONS ST-PAUL PARIS-FRIBOURG

**POMPES FUNÈBRES
MURITH**

Tél.
22
41
43

Nous assurons
aux familles
en deuil, un
service parfait,
digne et
discret

Pérolles 27
Fribourg

Faites
plaisir
à vos
enfants

Albums
à colorier

L'information imprimée
c'est l'élément charnière
entre vous et votre client.

Imprimerie Saint-Paul Fribourg

Evénement unique dans l'édition fribourgeoise

Acte de naissance des cantons de Fribourg et Soleure

Le pacte de 1481

Acte de naissance d'un canton

Après la bataille de Morat (1476) Fribourg et Soleure demandent leur entrée dans la Confédération suisse. Leur requête provoque une lutte vive entre partisans et adversaires de l'admission de ces deux Etats. Il faut toute l'influence de Nicolas de Flue pour éviter la guerre civile et trouver une solution satisfaisante. Ensuite, les copistes de la Chancellerie de Lucerne établissent les chartes qui seront scellées par les huit anciens et par les deux nouveaux cantons.

Une reproduction exacte et en couleurs de l'original de Fribourg

Les Archives de l'Etat de Fribourg possèdent l'original du Pacte de 1481. Rédigé en allemand de l'époque, ce document expose sur 48 lignes manuscrites les clauses de l'accord conclu lors de la Diète de Stans. Pour la première fois, les Editions Saint-Paul de Fribourg vous proposent une édition en fac-similé de l'original de Fribourg.

Un document prestigieux

La reproduction en fac-similé sur papier velin de grande classe est réalisée grâce aux techniques les plus modernes; le format est le même que celui de l'original (64 x 80 cm). Cette pièce très décorative possède une splendide enluminure et les sceaux de tous les cantons suisses de l'époque. Suspendue dans votre bureau, dans votre maison ou dans votre salle de réception, cette charte vous rappellera l'un des plus grands moments de l'histoire de Fribourg et de Soleure.

Des textes explicatifs

En plus du fac-similé, vous recevrez un livre. Celui-ci explique l'histoire de ce document et expose ses caractéristiques paléographiques et sigillographiques. Il vous offre aussi une traduction en langue française. Les Editions Saint-Paul ont fait appel à des spécialistes pour vous offrir des renseignements inédits et intéressants.

Parution

Ce chef-d'œuvre paraîtra aux Editions Saint-Paul le 25 juillet 1981.

*En vente dans toutes les librairies ou aux
EDITIONS SAINT-PAUL FRIBOURG*

BON DE COMMANDE

à retourner chez votre libraire ou aux
Editions Saint-Paul
Pérolles 42
1700 Fribourg

Le soussigné commande
... exemplaire(s) de **L'Alliance perpétuelle des VIII Cantons avec
Fribourg et Soleure 1481**

- Prix de souscription Fr. 150.—
 A partir du 15 juillet 1981 Fr. 180.—

Nom:
Prénom:
Rue:
NPL, localité:
Date et signature:

Format 80 x 64 cm
Papier velin de grande classe
Impression en cinq couleurs

Prix de souscription Fr. 150.—

A partir du 15 juillet 1981, Fr. 180.-

EDITIONS SAINT-PAUL FRIBOURG

LAIT À VENDRE

La Société de laiterie de Hennens près de Romont met son lait à vendre par voie de soumission, pour le 1^{er} novembre 1981. Apport annuel 800 000 kg environ lait de fabrication. Les soumissions sont à déposer avant le 28 juillet 1981.

Tous renseignements auprès du président M. Alfred Maillard, ☎ 037/52 29 23 entre 12 et 13 h.

17-27261

CITROËN CX BREAK + familiale

CX Break - 5 places - modèle 1978 - 65 000 km - beige métallisé - charge utile 690 kg

CX Familiale - 8 places - modèle 1978/9 - 45 000 km - bleu métallisé - charge utile 680 kg

Voitures expertisées - échange possible - garanties - paiement: dès Fr. 137.40 par mois.

GARAGE MODERNE SA - BULLE ☎ 029/2 63 63 - Agence Citroën

17-12612

appelez!

**MANŒUVRES
MAGASINIERS
ÉLECTRICIENS D'ENTRETIEN
MÉCANICIENS
OUVRIERS D'USINE**

C'est là que vos qualités seront reconnues.



MANPOWER

rue St-Pierre 18, tel. 037 22 50 33, Fribourg

Nous cherchons pour nos bureaux à Genève pour une date d'entrée immédiate ou à convenir

EMPLOYÉE DE BUREAU

Nous demandons:
— français et allemand lus et parlés
— de l'initiative

Nous offrons:
— mise au courant pour différents travaux préparatoires en relation avec l'ordinateur
— salaire adapté aux capacités
— avantages sociaux
— semaine de cinq jours
— horaire variable.

Prière d'adresser les offres avec curriculum vitae, certificats de travail, photo et prétentions de salaire sous chiffre A 901573-18 à Publicitas SA, case postale, Genève 3.

**Gain accessoire
intéressant:**

Maison renommée pour la qualité de ses produits, cherche, pour visiter ses nombreux clients existants et en recruter de nouveaux

**personnes sérieuses
et actives**

qui pourraient se charger de prendre les commandes, dans une ou plusieurs localités, au choix.

Période d'activité: septembre-fin mars.

Convierait parfaitement bien à une personne issue d'un milieu agricole ou ayant une certaine expérience dans la culture.

Pas de livraisons directes, les expéditions étant faites par la maison.

Faire offres sous chiffre N° 052026 Freiburger Annoncen, route de Berne 1 - 3280 Morat

stable ou temporaire
la bonne solution c'est...



Notre client, une société internationale établie au centre ville, cherche une

SECRÉTAIRE TRILINGUE

français - allemand - anglais

pour occuper un poste très intéressant dans leur département import-export. L'administration des commandes vous sera également confiée.

Vous travaillerez avec une équipe jeune et sympathique qui se réjouit déjà de vous connaître.

Téléphonez-mois sans hésiter pour de plus amples renseignements (demander Marie-Claude Limat). Votre offre sera traitée tout à fait confidentiellement.



Rue de Romont 12
1700 FRIBOURG Tél. 037 22 47 37



DAVET FRÈRES
Rue St-Pierre 30
1700 Fribourg
☎ 037/22 48 28

Sélections d'emplois cherche

**MONTEURS ÉLECTRICIENS
SERRURIERS TUYAUTEURS
MONTEURS EN CHAUFFAGE
MONTEURS EN SANITAIRE**

Places fixes ou temporaires. Salaire élevé.

LA DIRECTION DES ECOLES DE LA VILLE
DE FRIBOURG
engage une

EMPLOYÉE TEMPORAIRE

habile dactylographe pour la période allant du lundi 20 juillet au vendredi 20 août 1981.

Pour tout renseignement, prière de s'adresser à la Direction des Ecoles, rue de Lausanne 6, ☎ 81 21 11

17-1006

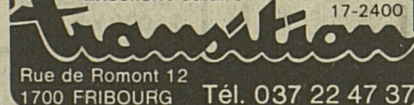
stable ou temporaire
la bonne solution c'est...

Pour une durée de 15 jours, nous recherchons

**UN ÉLECTRICIEN
QUALIFIÉ**

qui effectuera d'intéressants travaux de révision dans une entreprise de la place.

Excellent salaire! 17-2400



Rue de Romont 12
1700 FRIBOURG Tél. 037 22 47 37

La meilleure
défense, c'est
l'attaque...
votre
meilleure
arme: la
PUBLICITÉ



Internationale Gesellschaft mit Sitz in Basel sucht

Übersetzer

deutscher Muttersprache für französisch/deutsche und deutsch/französische Übersetzungen von Texten administrativer Art (Rundschreiben, Protokolle usw.).
Zusätzliche italienische Sprachkenntnisse wären erwünscht.
Es können nur Angebote von Bewerbern mit entsprechender Ausbildung berücksichtigt werden.

Angebote mit den erforderlichen Unterlagen und Angabe der Gehaltsansprüche sind zu richten an:

INTERFRIGO
Personalabteilung Wettsteinplatz 1
4005 Basel
☎ 061/26 33 33

Pour un poste de haut niveau dont l'Entreprise se situe dans la partie alémanique du canton, nous cherchons

UNE SECRÉTAIRE

de langue maternelle allemande et possédant d'excellentes connaissances du français, l'anglais est souhaité mais pas indispensable.

Si vous possédez une solide formation de base, que vous justifiez de quelques années de pratique dans le secrétariat, nous sommes à même de vous offrir un poste à responsabilités avec la possibilité de faire carrière.

Prenez contact avec Denise Piller, directeur - Conseils en Personnel SA, Pérolles 2, 1700 Fribourg, ☎ 037/23 33 32 ou 037/22 50 13 qui vous donnera, sans engagement de votre part, tous les renseignements à ce sujet tout en vous garantissant de sa plus totale discrétion.

17-2414

temporis ☎ 037 22 23 26
ENGAGE
MENUISIERS

URGENT!
On cherche plusieurs
MANŒUVRES
Bon salaire!
☎ 037/22 51 51 17-2400

**Hôtel
Duc Bertold
Fribourg**
112, Rue des Bouchers
1700 Fribourg
Tél. (037) 23 47 33

Nous cherchons une personnalité compétente, avec référence de maison de rang

DAME DE SERVICE

pour satisfaire aux exigences d'une excellente clientèle de notre restaurant français.

Veillez prendre contact personnellement avec Gilbert Jenni, ☎ 037/23 47 33

17-1084



Daniel-Ange
**Les saints de l'an 2000
pourquoi
les massacrer ?**

A ces adolescents tentés par la défonce, guettés par la déprime, aliénés par la peur, tout comme aux prêtres minés par une sournoisè lassitude, Daniel-Ange lance l'appel de Jésus au bonheur.
168 pages Fr. 17.80



Michelle Vandenheede
**Le canard
dans la couvée**

Issue d'un milieu ouvrier et incroyant, Michelle fut appelée brutalement par Dieu à l'âge de 16 ans. Elle découvre l'Eglise peu à peu, au fil de l'existence et des rencontres. Ce récit ne peut pas laisser indifférent.
252 pages Fr. 21.40



Marguerite Ph. Hoppenot
**Cette vie
qui m'est donnée**

Voici un livre singulier, un livre-source. Il nous offre le fruit d'une expérience de vie qui peut rejoindre les interrogations de chaque lecteur, aux prises avec les gémissements et les espérances de notre époque.
232 pages Fr. 23.10

Librairie St-Paul, Pérolles 38, 1700 Fribourg
Le Vieux-Comté, 11, rue de Vevey, 1630 Bulle
La Nef, 10, avenue de la Gare, 1003 Lausanne

F. Joye Confiserie
Tea-Room
Grand-Places 16
☎ 22 31 31
1700 Fribourg

cherche pour le 15 août ou date à convenir

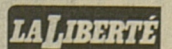
SERVEUSE

pour le service du tea-room.
2 horaires de 6 h. à 14 h. ou de 11 h. 45 à 19 h. 30.
Le tea-room est fermé tous les lundis et un dimanche par mois.

17-694

**AVEC
Fr. 32.40**

(prix de cette annonce) vous n'arrivez pas à téléphoner à 90 000 personnes pour louer votre appartement. Mais vous pouvez passer une annonce dans



**Coiffeuse
pour dames**

capable de travailler seule est demandée pour le 25 août.

Coiffure
Lucien
Rey - 1470
Estavayer-le-Lac
☎ 037/63 11 85

17-27253



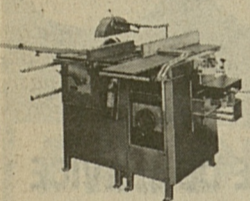
Vous fumez des légères en arôme? ...découvrez Mary Long No1



NOUVEAU

Mary Long No1
Tabacs Maryland extra-fins,
goût léger.

Condensat 1mg 0,1mg Nicotine



Si vous cherchez un tour à bois, une scie à ruban, une machine combinée, une aspiration à copeaux ou n'importe quelle autre machine à bois, stationnaire ou portative, venez visiter notre grande

exposition de machines à bois

et demandez une démonstration sans engagement.

Conditions avantageuses et service assuré.
Nous vous attendons chez **ARTESA SA**,
1027 Lonay/Morges
☎ 021 / 71 07 56

Offres d'emplois Offres d'emplois

Als industrielle Unternehmensgruppe suchen wir für das Departement Fabrikation Medizinalgeräte einen

Avor-Chef

Die Hauptaufgaben sind:

- Fertigungsvorbereitung in den Bereichen Maschinenarbeit und Montage
- Auftragsüberwachung
- Fertigungstechnische Beratung von Entwicklung und Konstruktion

Für dieses vielseitige und verantwortungsvolle Aufgabengebiet sind erwünscht:

- Abgeschlossene mechanische Berufslehre, Absolvent SFB von Vorteil
- Erfahrung in der Arbeitsvorbereitung

Wir bieten:

- gründliche Einarbeitung und firmenseitig geförderte Weiterbildungsmöglichkeiten
- fortschrittliche Anstellungsbedingungen mit leistungsgerechter Salärrierung und vorbildlichen Sozialleistungen.

Interessenten richten Ihre Bewerbung bitte an nachstehende Adresse. Für zusätzliche Informationen steht Ihnen unser Personalchef, Herr P. Stauber, gerne zur Verfügung.

Personalabteilung der **CARBA-GRUPPE**, Waldeggstrasse 38, 3097 Liebfeld-Bern, ☎ 031/53 22 22 (Intern 280).

Carba

Bern
Basel
Domdidier
Genève
Lausanne

Rümlang
Rapperswil
Wiler
Zürich

MONTMIRAIL

Pensionnat de jeunes filles,
2075 Thielle/NE, ouvre de nouvelles
classes et engage pour la rentrée du
17 août 1981

ENSEIGNANT(TE)

de la langue française

SURVEILLANTE

d'étage (5 nuits/semaine)

ANIMATRICE

des loisirs

Excellentes prestations. Logements
à disposition
Téléphoner au ☎ 038 / 33 22 41
pour prendre rendez-vous.

Occasions à prix avantageux

Mercedes 450, 1977
aut., 43 000 km, vert mét.
Ford Taunus GL 2000, 1981
11 000 km
Renault 5 Alpine, 1981
500 km, jantes sport
Toyota Tercel, 1981
5800 km
Renault 20 TS, 1978
automat
Garantie 100% — échange
paiement partiel.



Bienne

à la nouvelle route
de Berne
☎ 032/25 13 13

MEFRAN SA
échafaudage Echallens
☎ 021 / 81 22 72

ENTREPRENEURS

rendez-vous le 23 juillet 1981 à
notre dépôt de Villars-le-Terroir dès
8 h., pour notre traditionnel buffet
campagnard.

Vente de matériel neuf
(chevalets - ponts roulants - ponts
couvreurs), liquidation de matériel
d'occasion.

Remises importantes.

Aimeriez-vous travailler à Zurich en langue française, en plein cœur de la ville?

Nous sommes une société financière appartenant à un
grand groupe bancaire français et nous souhaiterions
engager le plus vite possible une

secrétaire-dactylo

confirmée à qui nous confierions toutes les tâches inhérentes à un travail de bureau (dactylographie sur machine mémoire, classement, télex, téléphone, etc.)

De bonnes connaissances d'allemand parlées seraient un avantage.

Nous sommes en mesure d'offrir un bon salaire à une personne capable de travailler de manière indépendante, 4 semaines de vacances, une ambiance jeune et agréable.

Nous attendons votre appel au ☎ 01/221 10 60, demandez M^{me} Guinand/M^{me} Monceaux.

Seul le prêt Procrédit est un Procrédit

Toutes les 2 minutes
quelqu'un bénéficie d'un «Procrédit»
vous aussi
vous pouvez bénéficier d'un «Procrédit»

Veuillez me verser Fr. _____
Je rembourserai par mois Fr. _____
Nom _____
Prénom _____
Rue _____ No. _____
NP/localité _____

à adresser dès aujourd'hui à:
Banque Procrédit
1701 Fribourg, Rue de la Banque 1
Tél. 037-811131

**rapide
simple
discret**

A Cannes et Nice avec l'Association de la rue de Lausanne et du Bourg Terminus pour les points de voyage 1980-1981

Ceux et surtout celles qui, patiemment, tenacement, avaient mis de côté les points de voyage distribués par les commerçants de la rue de Lausanne et du quartier du Bourg, à Fribourg, voyaient leur fidélité récompensée. Pour certains, il est vrai, il avait fallu l'apport complémentaire de parents, de voisins ou d'amis pour arriver au total exigé. Pour d'autres c'était un cadeau qui leur était fait.

Ils étaient tous à l'heure, et même bien avant l'heure à la gare de Fribourg pour le départ, lorsqu'à 20 h. j'ai rejoint les organisateurs du voyage dans une salle du Buffet CFF. A leur tête, M. Emile Meyer et M. Pierre Jonin. Avec eux 16 personnes qui toutes savaient déjà exactement le rôle qu'elles avaient à remplir. Parmi elles 13 guides qui avaient chacun la responsabilité d'un groupe, deux représentants des CFF et deux infirmières diplômées. Ajoutons ici M. Henri Perriard qui veillait sur le confort des deux journalistes invités à ce voyage et qui, du début à la fin, fit en sorte que, pour nous, tout soit du «gâteau».

Organisateurs, ordinateurs et haut-parleurs

Au reste toute l'organisation fut impeccable, des liaisons étant assurées toutes les demi-heures par fil entre les chefs et leurs aides répartis dans les neuf hôtels de Nice qui hébergeront le convoi. Il y eut bien, ici ou là, des gens qui n'étaient pas contents parce qu'ils ne seront jamais contents, des voisins — que ce soit dans le train ou dans les hôtels — dont on se serait volontiers passé. On ne voyage pas en groupe sans faire des concessions. Il y en a toujours certains pour qui l'arbre, si petit soit-il, cachera la forêt, même immense.

Reportage de Jean Plancherel

Chacun avait son wagon et sa place précisés d'avance. Un ordinateur avait tout calculé. Pour les petits problèmes, les renseignements, le guide était sur place. Pour les questions plus complexes il y avait le wagon 6, celui de la direction du voyage. De plus, des haut-parleurs diffusaient les informations générales.

Un arrêt à Chexbres pour prendre des participants venant de Genève, un autre à Martigny pour des raisons d'horaire et c'est bientôt minuit, l'heure de passer la frontière suisse à Domodossola. Il y a ceux qui dorment déjà, ceux qui jouent aux cartes, ceux qui lisent un livre de poche. Il y a ceux qui vont demeurer fidèles, la nuit durant ou presque, au bar, et il y a ceux qui n'arrivent pas à trouver le sommeil. C'est avec plaisir qu'ils entendent, le lendemain matin, à 6 h., la musique de la Landwehr jouer la diane. Ne leur dites pas que vous avez bien dormi : ils vous regardent d'un œil mauvais car ils ont noté tous les arrêts, parfois interminables, du train dans des gares italiennes. Vintimille : on va quitter le territoire italien, avec un déjeuner servi dans le train. Menton, c'est l'arrivée en territoire français. Certains découvrent alors pour la première fois la mer sous les nuages bas.

Dès lors, tous les déplacements se feront en car, les participants étant groupés selon les hôtels où ils descendent. Les chauffeurs seront en même temps des guides, signalant au passage les curiosités artistiques et touristiques. On traversera Monaco, puis Nice, sans s'arrêter. Le temps s'est rapidement gâté et il va pleuvoir toute la journée.

Lino Ventura n'était pas au rendez-vous

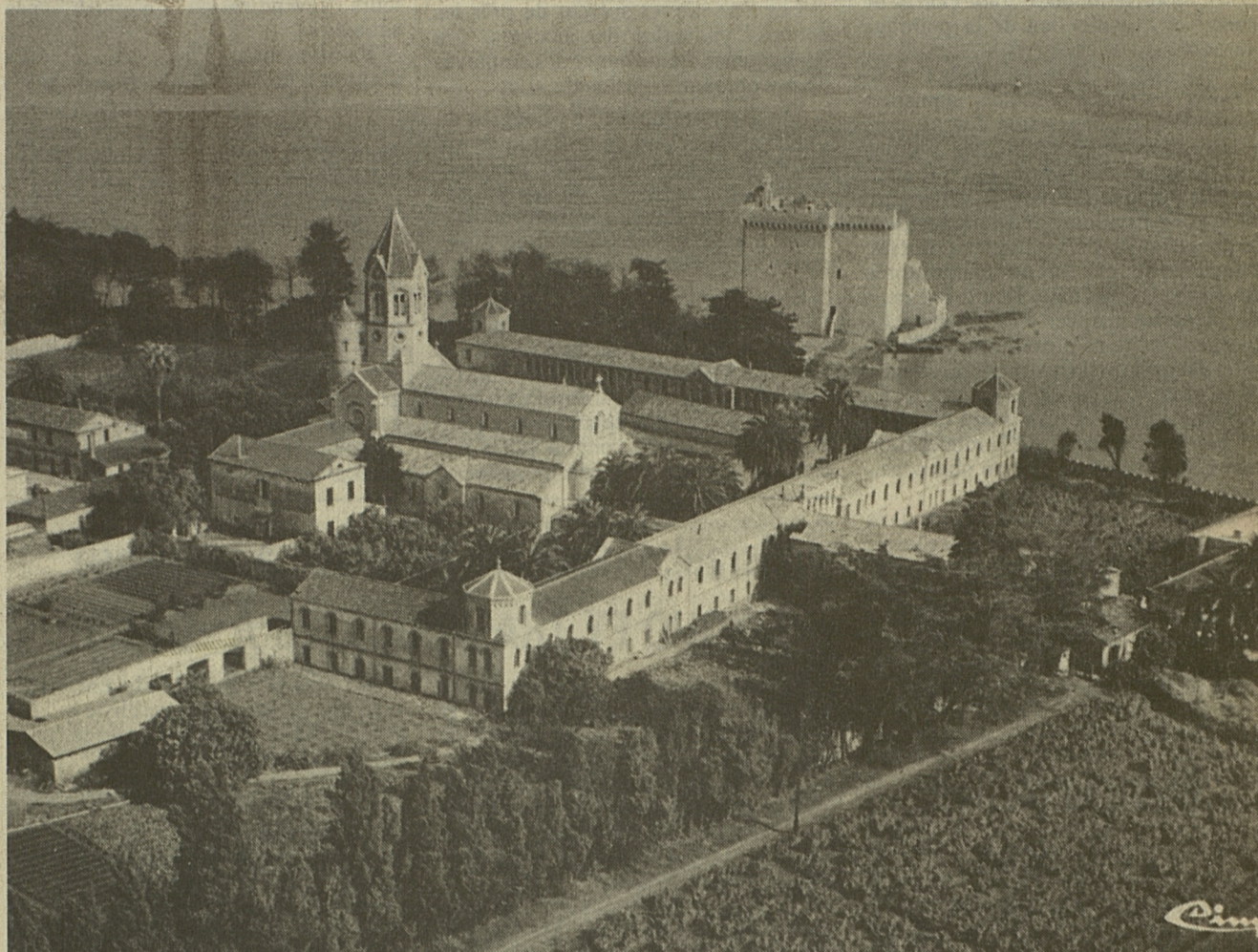
C'est sous la pluie que le groupe auquel j'appartiens visite, au cours de la matinée, Saint-Paul de Vence, bourgade perchée dans les contreforts des Alpes, sur une colline escarpée. On se croirait à Gruyères. Je m'arrête au premier café venu, le café de la Place, où, le lendemain, d'autres découvriront Lino Ventura, Yves Montand et Simone Signoret qui ont élu domicile dans ce coin de pays tranquille. La patronne me dit : «Vous êtes des Fribourgeois, ces sales caractères...». Elle me laisse quelques secondes ébahi pour reprendre, avec un sourire : «Pardon, c'est tout le contraire. Je connais bien les Fribourgeois et Fribourg car j'ai travaillé 23 ans à Genève!» Là-haut, et sur les collines avoisinantes, des maisons roses au style provençal. Devant le café, la grande place rouge pour les joueurs de boules. Mais tout cela est sombre, délavé sous un ciel bouché. Tant pis.

Le plantureux repas, à midi, à Cannes, remet de la bonne humeur. Mais chacun n'a pas eu cette chance. Certaines se sont contentées d'une pâtisserie, d'autres ont choisi au petit bonheur la chance un restaurant. L'après-midi devait être consacré à une visite aux îles de Lérins. Mais le temps était trop mauvais, la mer, trop grosse. La direction du voyage décide alors d'inverser les programmes et d'accorder aux participants l'après-midi libre prévue pour le lendemain.

Cannes sous la pluie

Mais que faire à Cannes quand il pleut et que l'on ne connaît pas la ville ? Certains, il faut le reconnaître, se sont ennuyés, ne sachant que faire. D'autres avaient pris leur jeu de cartes et, dans l'établissement où ils se trouvaient, ont donné le spectacle, insolite pour le personnel, de «yasseurs» annonçant : «Stoock, boc et reboc»,... le tout avec un accent qui ne devait rien à celui du Midi. Pour moi, j'ai suivi les dirigeants qui s'intéressaient — et pour cause — aux rues sans voitures du centre de Cannes. Juste avant l'expérience à faire à la rue de Lausanne, il valait la peine de comparer. La différence était notable. A la rue de Lausanne demeure une rue où les voitures pourraient circuler. A Cannes, la rue est aménagée pour les piétons, avec des pavés rouges, sans trottoirs ou presque, l'écoulement se faisant au centre. Il y a des marchands de confection à revendre, des magasins chics, des centres commerciaux. Malgré la pluie, les commerces sont bien achalandés, même si la grande saison touristique n'a pas encore commencé.

Nous nous sommes arrêtés dans une pâtisserie. Tout d'un coup des cris, des jurons comme on n'en entend que dans le Midi. Que s'était-il passé ? Un chien s'était servi d'un gâteau. Les badauds se sont rassemblés, ont pris fait et cause pour le chien ou pour le commerçant et la bagarre s'est terminée sur la rue. Les commerçants de la rue de Lausanne comparent, chacun, leur magasin et le prix de leurs articles avec des commerces similaires. Mais il est difficile d'en tirer une conclusion générale : Cannes est une ville chère, une ville pour touristes, les relations avec les prix suisses sont aussi à évaluer en tenant compte du pouvoir d'achat de la population. Il n'en demeure pas moins que l'expérience de Cannes semble



L'abbaye de Notre-Dame-de-Lérins

réussie à voir les magasins bien achalandés. Reste à savoir, se disent les Fribourgeois, s'il en sera de même à la rue de Lausanne.

Retour à Nice, repas du soir après la prise des chambres, repas dans un restaurant voisin et soirée libre. La fatigue se fait sentir et même le joyeux drille que fut, durant tout le voyage, Karl Hefti ne faisait plus guère de bruit. Et pourtant, tout au long du voyage il avait mis, comme des bandages sur les blessures d'amour-propre, le baume de sa décontraction. Si cela ne suffisait pas, il y avait la casquette à carreaux de M. Meyer qui arrivait soudain : une brève explication et tout rentrait dans l'ordre.

Dix tonnes de pétales de roses

Le lendemain matin, pour ceux qui n'y étaient pas encore allés, départ pour Grasse. Ce village, loin de la mer, dans une vallée pleine de châtaigniers et de pins, n'a extérieurement rien d'extraordinaire. Et pourtant, il est la capitale de la production des parfums. Il y a, dans ce bourg, 20 fabriques de parfums. Elles livrent leurs produits souvent aux grandes marques et aux grands couturiers qui, nous a-t-on dit, ajoutent au prix normal un petit supplément pour le nom qu'ils leur donnent. Dès qu'un parfum s'appelle, par exemple, Chanel, il coûte bien plus cher que le même produit sans étiquette.

Vous connaissez ces visites d'usine que l'on fait au pas de course. Là, ce n'était même pas une usine, mais un musée avec les anciens procédés de fabrications, les cuves toutes semblables à celles des brasseries, mais en plus petit, des tuyaux de verre qui font des méandres fantaisistes comme une rivière, des chiffres que l'on vous lance à la volée comme un engrais dont vous ne retenez que l'un ou l'autre. Par exemple qu'il faut, paraît-il, dix tonnes de pétales de roses pour un litre d'essence de parfum. En blouse blanche, la jeune fille qui sert de guide vous entraîne à une cadence sans répit. Vous n'aurez tout votre temps qu'au moment où, arrivé au magasin de vente, vous pourrez choisir entre un simple savon et une eau de toilette ou un parfum. L'usine, elle, modernisée, automatisée alors que vous n'avez vu que les vestiges artisanaux attestant de l'ancienneté de la fabrique, vous ne saurez même pas où elle est.

Le baptême de la mer pour certains

Le samedi après midi, le temps s'était levé et la mer permettait la visite aux îles de Lérins, deux petites îles toutes en longueur face à Cannes, deux petites îles nommées l'une Sainte-Marguerite et l'autre, Saint-Honorat, du nom d'un évêque d'Arles qui y vécut au V^e siècle. Deux petites îles qui permirent à certains et certaines de faire leur premier voyage en mer. Un voyage sans grand péril et sans autres inconvénients que des bordées de vagues qui arrosaient ceux ou celles qui avaient l'imprudence de s'avancer jusqu'à la proue du bateau. Quelques vagues de travers qui se répercutaient par un «Oh!»... prolongé où dominaient des voix féminines. Sur le bateau, un membre de l'équipage adepte de Simone Weil me prêchait la croisade contre le tabac. Pour appuyer ses dires, il avait un journal du matin avec, dans les faits divers, un titre «Il casse sa pipe et en meurt». Histoire d'un homme de 105 ans qui s'endort la pipe entre les dents et la laisse tomber. La pipe se casse, met le feu à l'appartement dont le centenaire est retiré carbonisé. Moralité : ne fumez pas la pipe si vous ne voulez pas mourir accidentellement à 105 ans !

Deux îles, deux surprises

Le monastère de Saint-Honorat abrite des cisterciens qui connaissent bien l'abbaye de Hauterive et Fribourg. En effet une communauté de jeunes, celle de Saint-Jean, y est rattachée, ce qui fait au total une centaine de moines. Et ces jeunes viennent faire leurs études théologiques à Fribourg. Il y avait ce jour-là une ordination. Nous ne le savions pas, comme nous ne nous attendions pas du tout à y rencontrer un professeur de l'Université de Fribourg, le père Philippe, invité pour la circonstance.

Sur l'autre île, Sainte-Marguerite une grande réserve botanique pleine d'arbres inconnus, avec une allée bordée d'eucalyptus, un étang d'eau salée où un couple de hérons blancs vit en paix. Un paradis terrestre en miniature avec un fort à l'angle nord. Une nature vierge dans le silence et, sur le chemin, un portefeuille avec de l'argent et les passeports de toute une famille de touristes. On retrouva son propriétaire sur le bateau : il ne s'était

aperçu de rien. Dans un coin, sa femme avec le petit dernier qui avait l'air de lui dire : «Toi, tu es bien toujours le même».

Et c'est bientôt l'adieu à Cannes, cette ville où règne la verdure, où les jardins sont tous bordés de haies, où des palmiers projettent de haut leur ombre sur les avenues, une ville qui a su garder ses places et ses espaces verts de l'envahissement des parcs à voitures et des parcmètres. On repartira, le soir, pour Nice d'abord et pour Menton ensuite, après le repas du soir. Notre car, toujours muni de sa bande-roule «Vendôme», passera au-dessus de la Corniche. Le guide nous indiquera, au passage, non seulement un hôtel situé sur un rocher de 300 m à-pic sur la mer, mais un autre, à la limite monégasque où un des derniers étages est loué pour ce Monégasque de fraîche date qui a nom Regazzoni. Il nous précisera qu'il n'est pas facile de devenir Monégasque et que l'exemption des impôts ne s'applique pas à ceux qui n'ont pas cette citoyenneté depuis deux générations.

Ils étaient tous les meilleurs

A Menton, c'est l'adieu aux cars «Rapides Côte d'Azur». Entre les occupants des divers cars, c'est une petite bagarre qui s'amorce : pour déterminer qui avait eu droit au meilleur chauffeur et guide ? En fait tous les chauffeurs-guides, qui connaissent parfaitement la région et son histoire — sauf l'emplacement des villas de certains Fribourgeois le long de la Côte d'Azur — étaient devenus des amis pour chacun.

A Vintimille, changement de régime. On est en Italie, il faut attendre, pour partir, que les vendeurs de bouquets de fleurs aient liquidé leur stock. Mais ce n'est pas la raison pour laquelle on arrivera à Domodossola avec une heure de retard et, à nouveau, de la pluie. C'est dans le Valais qu'elle nous quittera passagèrement pour nous saluer à Fribourg. Le train n'a pas rattrapé son retard, au grand étonnement de ceux qui attendaient des parents ou des amis à la gare, mais aussi au grand plaisir des voyageurs qui furent réveillés, toujours par la musique de Landwehr, une heure plus tard pour goûter les croissants chauds du petit déjeuner à Brigue.

J.P.

RENCONTRES FOLKLORIQUES 1981

Avec l'Afrique noire pour la première fois

Du 29 août au 6 septembre, Fribourg accueillera pour la septième fois les Rencontres folkloriques internationales. Le folklore du monde sera fidèle au rendez-vous fribourgeois: quatre continents et dix groupes, au lieu de neuf par le passé, viendront sur les bords de la Sarine pour respecter une tradition déjà largement établie.

Un groupe de Delhi fera revivre par ses ballets toute la fascination, les merveilles et les mystères de l'Inde. La troupe folklorique équatorienne «Tunqurahua» amènera la vitalité extraordinaire des ensembles latins, avec les instruments typiques de sa région.

Au chapitre du rythme, la troupe sénégalaise du «Cercle de la jeunesse» de Louga donnera pleine mesure aux amateurs. De plus, le Sénégal inaugurerà à la première participation d'un ensemble d'Afrique noire aux Rencontres folkloriques.

Deux pays de l'Est européen, à savoir la Pologne et la République démocratique allemande, ne manqueront pas de faire redécouvrir toutes les richesses du folklore traditionnel de ces régions, avec leur

note acrobatique et leur musique frisant toujours la perfection. La Turquie, par le biais d'un groupe d'Istanbul, fera revivre les divers aspects de la vie sociale et de la riche culture de la région du Bosphore.

Les pays voisins de la Suisse n'ont pas été laissés pour compte. C'est ainsi que toute la chaleur méditerranéenne sera représentée par la troupe italienne «Le Tradizioni» de Minturnes. Pour leur part, les Français délégueront le groupe «Bethmalais» révélant toute la rudesse de la vie dans les Pyrénées, mais aussi toute la richesse des costumes et du folklore des vallées retirées.

Le groupe de danses folkloriques «Schellenberg» et la société de musique «Cäcilia» auront pour tâche de faire découvrir les grands moments des saisons et de la vie du Liechtenstein.

500° oblige, la Suisse enfin sera représentée aux RFI 81 par un groupe fribourgeois. La Farandole de Courtepin aura ainsi l'occasion de dévoiler le grand nombre de traditions d'un folklore cantonal maintenu vivant durant toutes les saisons. (Com./Lib.)

DÉLÉGUÉS SUISSES DES COSTUMES

La «choupaye» sur les hauts d'Albeuve

C'est un peu pour récompenser le dynamisme du groupe de l'Intyamon, réputé pour son intense activité chorale et théâtrale, que les organisateurs des journées nationales de la Fédération suisse des costumes et coutumes ont choisi un coin de ce haut pays pour la halte alpestre des assises suisses 1981. M. Albert Jaquet, président de la fédération fribourgeoise, se félicitait hier de ce choix, tant l'accueil grüerien fut chaleureux.

Lundi matin, quelque 180 délégués qui avaient choisi de prolonger le congrès par la journée-excursion gagnèrent la Gruyère. A Bulle, M. Jean-Jacques Glasson, président grüerien, les reçut au Musée grüerien où la visite commentée par M. Denis Buchs, conservateur, suscita grand enthousiasme.

De Fribourg déjà, le président du Gouvernement, M. Ferdinand Masset avait suivi le groupe qu'il accompagna encore pour «la choupaye» (la soupe du chalet) préparée par M. A. Castella, président du groupe de l'Intyamon, au chalet de «Beaucu», entre les Sciernes et les Prés-d'Albeuve. De grandes tables avaient été dressées dans «l'aria». La soupe de chalet préparée dans un énorme chaudron, avec fromage et vacherin constituaient le menu qu'on se devait de servir en ces lieux. Comme le veut la recette traditionnelle, M. André Castella avait fait large usage des épinards sauvages poussant généreusement



La soupe de chalet préparée avec du cumin... pour faire plaisir aux invités. (Photos Lib./JLBi)

autour du chalet «où l'herbe est la plus grasse», des ciboulettes, sauvages aussi, qu'il fallut aller cueillir bien plus haut où le fond est rocheux. Des convives alémaniques réclamèrent, en plus, du cumin. On céda pour une fois à cette fantaisie. On avait, en effet, ces graines aromatiques sous la main puisqu'elles poussent aussi sur les hauts pâturages grüeriens.

Cette journée a eu l'heur de plaire aux congressistes. Les Grüeriens ont été particulièrement satisfaits d'avoir apporté la part plaisante de ces assises régionales. (yc)



Dans «l'aria» du chalet de «Beaucu».

L'économie staviacoise en marche



La zone industrielle staviacoise: bientôt complète.

(Photo Lib./GP)

Est-il encore nécessaire de rappeler l'importance de l'évolution économique du chef-lieu broyard au cours de ces deux dernières décennies? Dans «La Broye, une terre, des hommes» publié en 1975, les spécialistes du problème soulignaient que ce district était celui, après la Sarine, qui avait enregistré la plus forte création d'emplois durant les années 60-70. Et jusqu'à la fin des années 50, l'industrie qui s'était surtout développée à Estavayer-le-Lac connaissait de nouveaux pôles d'attraction à Cousset et à Domdidier notamment.

A ce jour, la situation économique du chef-lieu broyard — où l'arrivée de nouvelles industries serait naturellement saluée avec plaisir — ne connaît en fait pas de préoccupation majeure comme l'a du reste constaté lors de la dernière assemblée du Cercle économique M. Hans Muller, président.

Cette constatation faite, il convient de relever le développement constant de la zone industrielle staviacoise dont la surface disponible s'est considérablement amenuisée ces derniers mois. Il ne s'agit cependant pas, dans la majorité des implantations nouvelles, d'entreprises fraîchement domiciliées à Estavayer, mais plutôt de déplacements ou d'extensions de maisons existantes. On assiste par exemple ces temps au terrassement du nouvel atelier technique de la Société broyarde d'agriculture, qui déménagera de la place de la Gare. Récemment, le Conseil général de la localité ratifiait la vente d'une parcelle en faveur d'un garagiste qui entend s'établir dans le secteur.

Le plus gros morceau de cette zone concerne toutefois la nouvelle construction de la fabrique de conserves, d'un coût de quelque trente millions de francs, présentement en voie de réalisation à proximité de l'usine elle-même, mais de l'autre côté de la voie ferrée. Le gros œuvre terminé a été

marqué l'autre jour par la traditionnelle cérémonie du bouquet en présence de l'harmonie «La Persévérance». Directeur de l'entreprise, M. René Scheidegger insista sur le caractère des travaux qui ne consistent pas à agrandir l'usine mais à l'assainir. Délai et budget sont actuellement tenus si bien que M. Scheidegger put parler de véritable performance compte tenu des mauvaises conditions météorologiques des premiers mois de l'année. Il rappela enfin que c'est en juin 1979 que le Conseil d'administration de la Fédération des coopératives Migros avait donné le feu vert à cette première étape. Du point de vue infracture routière, notons que le développement de ce quartier a incité le Conseil communal à entreprendre une étude selon laquelle d'importantes modifications vont être apportées entre le carrefour de la chapelle et celui du Bel-Air avec, notamment, la suppression de la route de la Molière et le classement, en route principale, du chemin de la Scie. On envisage même la construction d'un passage sous-voie mais a gabarit restreint sous la ligne CFF. C'est dans ce contexte futur que s'inscrit la réalisation de la route de détournement, avec pont sur la voie ferrée à la hauteur du Garage Migrol. Que de changements en perspective... GP

COMMUNES FLEURIES

Des bons points dès demain

C'est demain 15 juillet que les membres du jury de «Fleurissez votre commune» commenceront à visiter les concurrentes et à attribuer leurs points. Pour sa deuxième édition, ce concours a recueilli 73 inscriptions, contre 54 en 1980. Plus d'une localité fribourgeoise sur quatre est donc déjà prê-

te; c'est-à-dire propre, fleurie, pomponnée.

Le concours a été mis sur pied par la Communauté de travail pour l'embellissement du Pays de Fribourg et l'Union fribourgeoise du tourisme.

Dans les communes rurales, le classement se fera par district. Une autre catégorie groupera les localités de type urbain ou touristique. Et les communes les plus fleuries se verront remettre un prix offert par le comité du 500°, qui patronne l'édition 1981 de ce concours.

Plusieurs communes ont fait savoir aux organisateurs que, tout en ne désirant pas concourir, elles feraient néanmoins un effort pour embellir leur site. (Com/Lib)

Le poisson frais

ne s'achète que chez
COMESTIBLES

Essig
Frères S.A.

PÊCHERIE BROYARDE
Rue de Romont 23
FRIBOURG
☎ 037/22 64 44

Toujours bon
et pas cher!

17-57

Melino

chez votre
boucher

la plus grande
production de salami
en Suisse romande

SALAMI SA
La Tour-de-Trême

Les accidents

SEMSALES

Motocycliste tué

Hier à 20 h. 20, un motocycliste de Kallnach, M. Anton Koehli, âgé de 21 ans, circulait de Châtel-St-Denis en direction de Vaulruz. A la sortie de Semsales, au lieu-dit «Les Verneys», il entreprit le dépassement de quatre voitures. Au terme de sa manœuvre, dans un virage à droite, il fut déporté sur sa gauche et entra en collision frontale avec une auto française qui arrivait en sens inverse. Le motocycliste fut si grièvement blessé qu'il décéda sur place. Célibataire, il était le fils de M. Jakob Koehli. (yc)

CHÂTEL-ST-DENIS

Violente collision:
un blessé

Dans la nuit de dimanche à lundi, à 4 h. 20, un automobiliste d'Ecublens (VD) M. Jacky Hunziker, âgé de 20 ans, circulait de Semsales en direction de Châtel-St-Denis. A l'entrée de cette localité, dans un virage à droite, il entra en violente collision avec l'auto d'un habitant de Collonges (VS) qui survenait en sens inverse. Blessé, le conducteur vaudois fut hospitalisé à Châtel-St-Denis. Quant aux dégâts, ils se chiffrent par 11 000 fr. (yc)

ESMONTS

Passager blessé

La gendarmerie était avertie hier seulement que, dans la nuit de samedi à dimanche, à 3 h. 30, un accident était survenu à Esmonts, faisant un blessé et 3500 fr. de dégâts. Un automobiliste de Vuarmarens, âgé de 20 ans, circulait de Sivriez en direction d'Ursy. A Esmonts, il perdit la maîtrise de sa machine qui quitta la route et s'écrasa contre un garage. Le passager, M. Raphaël Deillon, âgé de 17 ans, de Vuarmarens, blessé, fut transporté à l'hôpital de Billens. (yc)

AVRY-DEVANT-PONT
Tête-à-queue
d'un train routier

Hier à 14 h. 30, un train routier citerne de La Chaux-de-Fonds, transportant du petit-lait, circulait sur la RN 12 de Fribourg en direction de Sorens. Si la chaussée était encore sèche sur le viaduc, elle était par contre mouillée dans le virage rejoignant la route cantonale, à Avry-devant-Pont, ce qui surprit le chauffeur. Le lourd convoi fit un tête-à-queue et la remorque se renversa, déversant une partie de son contenu. Les dégâts sont évalués à 20 000 fr. (yc)

LAC-NOIR

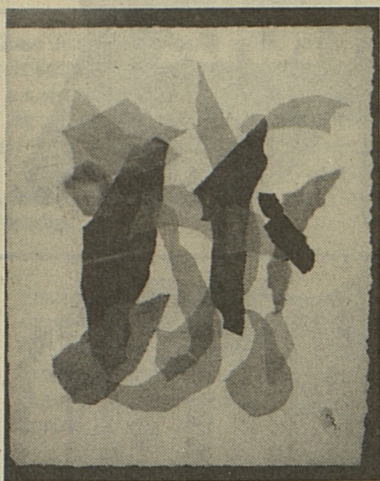
Agriculteur blessé

Hier, peu avant 19 heures, M. Emil Remy, 39 ans, de Planfayon, pilotait un tracteur de son domicile vers le Lac-Noir. Au lieu dit «Moosli», il perdit le contrôle de son engin qui se renversa sur le bord droit de la chaussée. Blessé, M. Remy a été conduit à l'hôpital cantonal. (Lib.)

Musées et galeries Musées et galeries

ATELIER J.-J. HOFSTETTER
Raymond Meuwly toujours présent

Raymond Meuwly, bien que parti dans « le silence de ces espaces infinis », est présent cet été parmi les artistes fribourgeois qui exposent. A Olten, pour le 500^e, il partageait une salle avec Emile Angéloz et Bruno Baeriswyl ; à la galerie de la Cathédrale, il a présenté quelques collages parmi les petits formats, et il avait préparé lui-même son exposition chez J.-J. Hofstetter, sans se douter qu'il ne la verrait pas.



Une œuvre qui vit et qui vibre (Photo LIB/JLBI)

Et si ses amis se sont rendus à ce vernissage avec un petit pincement au cœur, les éclats de couleurs de ses collages ont dissipé bien vite une tristesse que Raymond Meuwly n'aurait pas trouvée de mise. Ses collages sont des papiers de soie trempés dans des solutions colorées puis superposés ou juxtaposés selon une dynamique propre à la flamme ou à l'eau courante. Les lithographies tricolores, chevelures ébouriffées, la gestuelle de ses encres de chine noires et brunes qui atteignent à l'expressivité d'un caractère chinois homologué aussi bien qu'à l'élégance abstraite d'un vol d'aile noire, ses épais papiers imprégnés de couleurs brunes qui rejoignent l'élément végétal originel, toutes ces techniques en évolu-

tion, toutes ces recherches nous montrent une œuvre qui vit et vibre, une œuvre qui nie la mort de l'artiste. Mais si cette dernière exposition habituelle n'est pas une rétrospective, une autre, nous l'espérons, le sera bientôt. (bg)

Ouvert du 3 au 23 juillet, de 9 à 12 et 15 à 18 h. 30. Fermé dimanche et lundi.

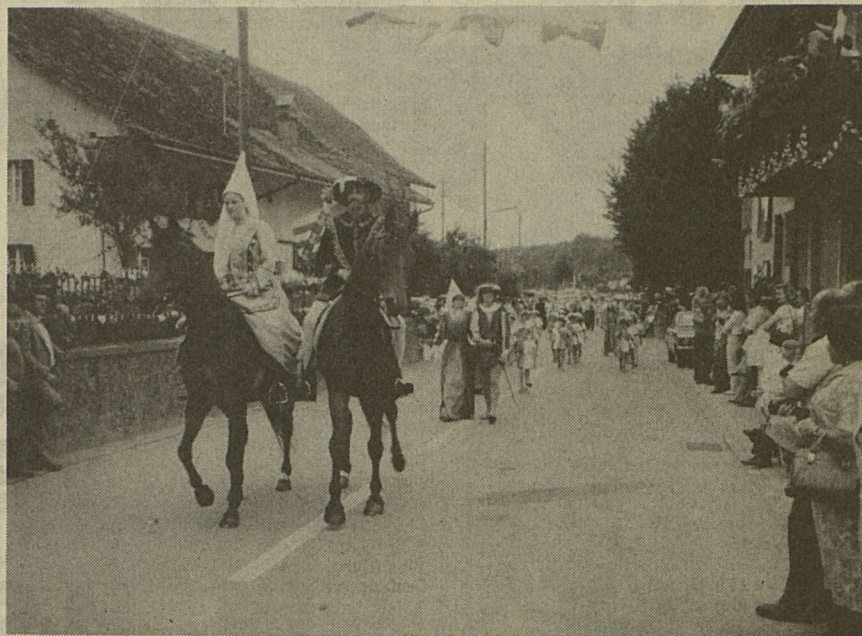
Broye vaudoise Broye vaudoise Broye vaudoise Broye vaudoise

Pour l'Honorable milice de Grandcour
UN 600^e ANNIVERSAIRE SOLENNELLEMENT FÊTÉ

L'Honorable Milice de Grandcour fête cette année le 600^e anniversaire de son existence. Elle est ainsi la plus ancienne société d'abbaye du canton de Vaud. Maintenir vivante pendant six siècles une tradition de ce genre montre bien que les gens de Grandcour ont de la suite dans les idées et qu'en rappelant chaque année un événement qui a marqué la vie de nombreuses générations, ils entendent témoigner leur profond attachement au village.

En 1381, Guillaume de Grandson eut maille à partir avec le sire de Champvent son voisin. Il fit appel aux gens de Grandcour, ses féaux sujets, qui accoururent à Grandson et mirent en déroute les hommes de Champvent. Pour les récompenser de leur vaillance et de leur aide, Guillaume de Grandson fit don de sa bannière à la Ville de Grandcour. En outre, il leur abandonna une cave dite « Cave de la milice ».

Dès lors, chaque année les miliciens-bourgeois marquent l'anniversaire de cette date par un tir. En outre, on mise la bannière et l'adjudicataire porte le titre de banneret. Ce sera lui, qui pendant les trois jours de la fête, gèrera la Cave de la milice. Il est tenu d'y vendre du vin du pays et doit obligatoirement être milicien-bourgeois de Grandcour.



Un des nombreux groupes costumés lors du cortège de dimanche.

Même Pierre Dudan

Pour fêter dignement ce 600^e anniversaire, la Milice bourgeoise de Grandcour a organisé différentes manifestations avec notamment un tir de groupes, un lâcher de pigeons, un tour de chant du célèbre chansonnier et bourgeois de Grandcour Pierre Dudan, l'auteur du « Café au lait, au lit », qui a exprimé son plaisir de se produire dans son village d'origine. Afin de marquer la commémoration de l'événement survenu il a six siècles, les organisateurs ont également mis sur pied, en collaboration avec l'Institut suisse des armes anciennes de Grandson, un tir aux armes anciennes qui s'est déroulé derrière le Château de Grandcour et où l'on a pu apprécier de magnifiques harquerbuses, des arbalètes et autres bâtons à feu, qui sont les premières armes à feu puisqu'elles datent de 1390 environ.

Bannière et cortège

L'anniversaire fut également l'occasion pour la Milice d'inaugurer une nouvelle bannière. Le premier banneret, comme le veut la coutume, était le roi du tir, M. Roger Mayor qui a totalisé 91 pts sur un maximum de 100.

L'apothéose de cet anniversaire fut, sans aucun doute le cortège historique

du dimanche après midi qui réunissait plus de 350 participants, tous habillés en costumes de 1381 et qui a parcouru les rues du village magnifiquement et abondamment décorées de sapins, de drapeaux et autres fleurs multicolores sous la conduite de la fanfare « La Lyre » de Grandcour.

Lors de la partie officielle, M. Louis Marion, président du comité d'organisation, a rappelé l'historique de la société. Tandis que c'est Maître Philippe Dudan, de Lausanne, mais originaire de Grandcour qui a porté le toast à la patrie. M. le pasteur Gaudard a apporté le salut et la bénédiction de l'Eglise et c'est le syndic de Grandcour, M. André Oulevey, qui en termes chaleureux s'est adressé aux 724 habitants de la commune. M. Chapuisat de Lausanne, archiviste, représentait les autorités cantonales et le conseiller national Georges Thévoz a félicité les organisateurs de cette magnifique commémoration.

Ont encore pris la parole, Messieurs J.-E. Nicod, préfet de Payerne, Eschenard, président des sociétés d'abbayes vaudoises qui a remis une très belle channe à la société jubilaire, Daniel Bonny, président du Conseil communal de Grandcour, A. Bourquin représentant des autorités de Grandson, F. Chapuis au nom des autorités de Champvent, Ernest Marquard, président de la Milice de Grandcour. (bt)



Prise de la nouvelle bannière à la sortie de l'église. (Photos BP)

Sarine-Campagne Sarine-Campagne Sarine-Campagne

LA SOCIÉTÉ D'AGRICULTURE DE CHÉNENS

Intense activité et projet de construction

On ne trouvait plus la moindre petite place assise vendredi soir dans la vaste salle du buffet de la Gare de Chénens où la société d'agriculture de la localité que préside M. Maurice Defferrard tenait ses assises annuelles. Pause bienvenue et appréciée en cette période d'intense activité paysanne, cette assemblée devait offrir à ses très nombreux participants l'occasion de faire le point sur le bilan extrêmement réjouissant de la société qui, avec un important projet de développement, n'entend pas s'arrêter en si bon chemin. Second élément attractif de ce rendez-vous: la généreuse collation offerte en fin de soirée dans un climat de détente et de satisfaction.

Cette soirée de la société d'agriculture et du centre collecteur était, pour



A la table présidentielle, de gauche à droite M^{me} et M. Alphonse Chappuis; MM. Maurice Defferrard et Yvan Chappuis, président et gérant de la société. (Photo Lib./GP)

M. Yvan Chappuis, la première « sortie » officielle depuis sa nomination au poste de gérant occupé jusqu'à l'an dernier par son père, M. Alphonse Chappuis, qui rend d'ailleurs encore en compagnie de son épouse d'appréciables et bénévoles services à l'entreprise dont ils furent tous deux, de longues années durant, les dévoués et compétents collaborateurs. Directeur de la Fédération des syndicats agricoles, M. Arnold Zurkinden releva l'immense travail de M. Chappuis qui, avec M. André Folly de Courtepin notamment, fut l'un des pionniers de la coopérative agricole dans le canton.

En nette progression

Après avoir porté quelques appréciations sur l'année agricole 1980 qui

ne peut pas être considérée comme bonne en raison des mauvaises conditions atmosphériques, M. Defferrard se félicita de l'intense activité de la société au cours de l'exercice écoulé: le chiffre d'affaires s'est élevé à 4 265 896 fr. contre 3 766 849 fr. en 1978, soit une progression de plus de 13 %. Si l'on y ajoute les livraisons de blé panifiable, du colza et la valeur des céréales fourragères, on parvient à un mouvement global de 6 634 369 fr. contre 6 177 965 fr.

Englobées dans ces chiffres les ventes de vins sont passées de 755 188 fr. à 805 064 fr. pour un volume dépassant maintenant les 100 000 l. On sait en effet que la Société d'agriculture de Chénens s'est acquise une enviable réputation dans ce secteur, les % des vins étant vendus à des milieux externes à l'agriculture. « Et je vous prie de croire que ces gens-là ne viennent pas acheter ici du « Montagne » supérieur » précisa M. Chappuis père dont le fils vient de recevoir une distinction en reconnaissance de son activité méritoire en faveur de la promotion des vins. D'autre part, le conseiller économique de l'Ambassade de France a communiqué que trois vins de la société avaient remporté la médaille d'or 81 des vins de France. Mais revenons encore brièvement au rapport présidentiel pour signaler le bénéfice net de 7417 fr. après les amortissements de 288 477 fr. Enfin, la société a mis en service un nouveau camion et a acheté un ordinateur en remplacement d'une vieille machine comptable.

Feu vert pour un million

Il appartient à M. Alphonse Chappuis de présenter l'avant-projet de construction d'une fabrique d'aliments, moulin et mélangeuse actuels ayant atteint un degré de saturation ne permettant plus un travail normal. L'avant-projet présenté vendredi soir était établi sur un devis de quelque 1 800 000 fr. mais, devant ces chiffres et avant l'assemblée générale déjà, le comité a décidé d'étudier une solution simplifiée, répondant aux besoins de la clientèle. L'assemblée a dès lors donné mandat à ses instances dirigeantes de contracter un emprunt d'un million, soit le montant souhaité pour la réalisation, et de convoquer une nouvelle réunion si une rallonge se révélait nécessaire. Néanmoins, pour M. Zurkinden, « la société est parfaitement en mesure de poursuivre sa politique de développement et de construction »: la gestion saine et prudente des affaires prouve qu'elle en a la possibilité. GP

UNIQUE... INOÛI... SANS PRÉCÉDENT...
QUEL QUE SOIT L'ANCIEN PRIX DE VENTE

SAUSER REICHLÉN

sacrifie tous les articles déjà soldés:

tous les chemisiers	20.—	30.—	40.—
toutes les vestes	20.—	30.—	50.—
toutes les jupes	20.—	30.—	50.—
toutes les robes	20.—	50.—	100.—
tous les tailleurs	50.—	100.—	150.—

SAUSER REICHLÉN
Rue de Romont 12 Fribourg ☎ 037/22 33 60 17-216

PUBLICITAS
Rue de la Banque 2 1700 Fribourg
037-22 14 22

GUICHET page jaune petites annonces

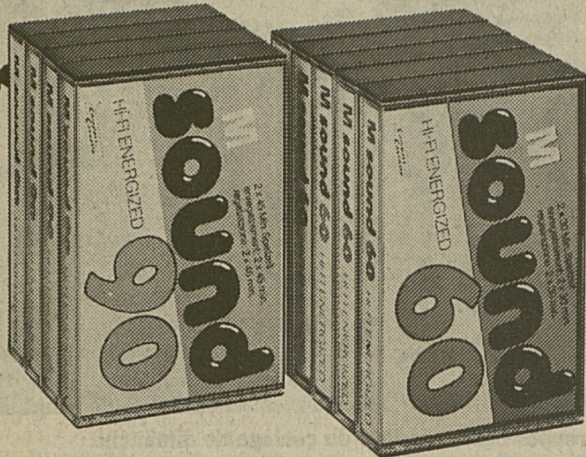
informe son aimable clientèle des heures d'ouverture de son guichet:

7.45 — 11.45
13.45 — 17.45
vendredi fermé à 16.45

Qualité

Prix

Choix



Cassettes vierges
vissées
M-Sound

Hi-Fi Energized

C60, 2x30 minutes

les 5

4.-

au lieu de 5.-

C90, 2x45 minutes

les 4

4.-

au lieu de 5.-

Chromdioxid

C60, 2x30 minutes

les 3

6.-

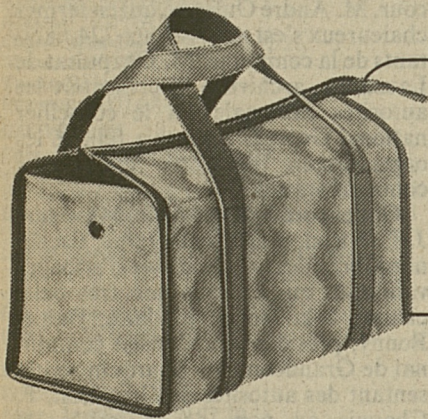
au lieu de 7.-

C90, 2x45 minutes

les 3

7.-

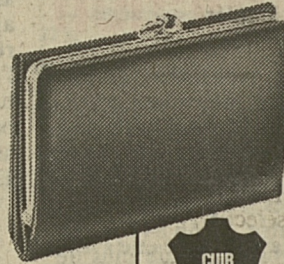
au lieu de 8.-



Beauty case

Tissu genre velours ras. 29x19x15 cm. A fermeture à glissière.

9.-



Portemonnaie

Véritable cuir lisse de bovin. Doublure synthétique. 8 modèles.



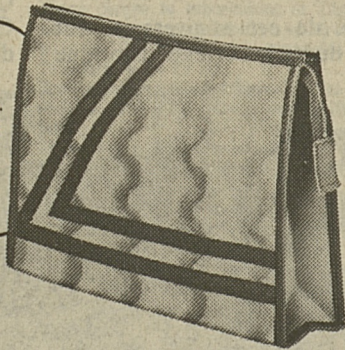
7.-

chacun

Trousse de toilette

Tissu genre velours ras. 21x30 cm. A fermeture à glissière et poches intérieures.

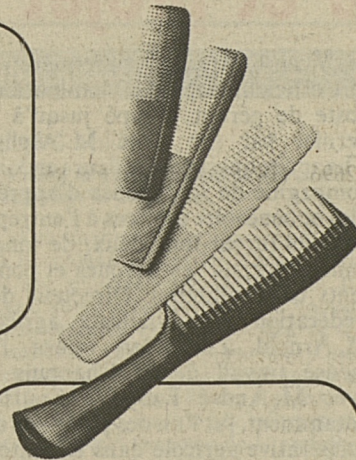
6.-



Mini-album

Couverture plastifiée. 16 poches pour photos de 9x13 cm.

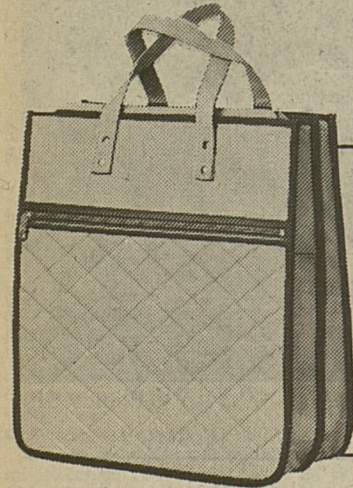
2.50



Lot de peignes

4 peignes en matière synthétique incassable.

1.50



Sac à provisions

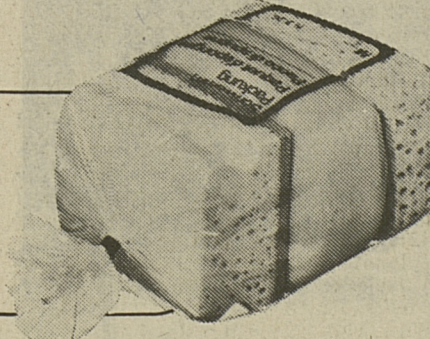
Textile doublé. Divers compartiments dont 2 zippés. Plusieurs coloris mode.

13.-

Paquet d'éponges

1 éponge lave-tout, 1 éponge de ménage et 1 éponge à face rugueuse.

les 3 2.20



MIGROS

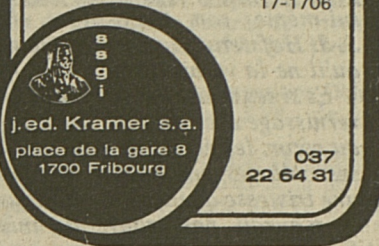
Affaires immobilières

A louer à l'avenue Jean-Marie-Musy 34

1 APPARTEMENT DE 4½ PIÈCES

Loyer: Fr. 595.- + charges
Entrée de suite ou à convenir.

17-1706



J. ed. Kramer s.a.
place de la gare 8
1700 Fribourg

037 22 64 31

agence immobilière **serge et daniel bulliard**
1700 fribourg rue st-pierre 22
tel.037 22 47 55

A 5 min. voiture nord-ouest Fribourg école, transports publics et commerces au village.
Site plaisant sur la hauteur, ensoleillé et calme

A VENDRE MAISON GROUPÉE DE 5 PIÈCES INTÉRIEUR TRÈS ACCUEILLANT AVEC ACCÈS DIRECT SUR PELOUSE ARBORISÉE

Séjour cheminée - 4 chambres - cuisine équipée et habitable - bains - local - salle de jeux - cave - lessiverie - boîte voiture.
Prix de vente Fr. 325 000.-
Une visite ne vous déplaira pas.

A louer, à Romont P.-de-Savoie

appartement 5½ pièces

Fr. 595.- + charges.
Libre dès 1.8.1981 et

appartement 3½ pièces

Fr. 485.- + charges.
Libre dès 1.11.1981
Pour tous renseignements s'adresser à:



Gérance **FRIMOB SA**

1680 Romont
☎ 037/52 17 42
17-1280

À LOUER pour automne 81, éventuellement vente

CAFÉ-RESTAURANT HÔTEL

intégralement restauré, équipement neuf. Situation centre de localité. Places de parc. Position de 1^{er} ordre.

Renseignements:
Agence immobilière
H.-J. FRIEDLY
1618 Châtel-St-Denis,
☎ 021/56 83 11/12

17-1627

agence immobilière **serge et daniel bulliard**
1700 fribourg/ch rue st-pierre 22
tel.037 22 47 55

À VENDRE
sur la route Fribourg-Morat
CAFÉ-RESTAURANT

avec 2 appartements d'habitation et chambres.
Prix souhaité Fr. 500 000.-, à discuter.

17-864

À VENDRE, à Belfaux, proximité gare CFF et école
VILLA MODERNE AVEC STUDIO

séjour 35 m² avec cheminée et sortie directe sur pelouse, cuisine 18 m² entièrement aménagée, 2 salles de bains, terrain aménagé.
Prix de vente: Fr. 420 000.-
Event. location-vente.

17-1628

ERNEST SALLIN
AGENCE IMMOBILIERE
66-PLACES 16 • 1700 FRIBOURG
037/22 07 26 - 22 32 88

agence immobilière **serge et daniel bulliard**
1700 fribourg rue st-pierre 22
tel.037 22 47 55

À VENDRE sur commune de **VILLARS-SUR-GLÂNE**
site résidentiel (écoles, transports publics, centre commercial à proximité)

VILLA DE 6 PIÈCES — 1968
Terrain 1100 m²

Living cheminée 40 m² env., 5 chambres, 2 salles de bains, garage double.
Jardin d'agrément très accueillant, superbe arborisation, prix de vente Fr. 450 000.-
Visites et renseignements sans engagement.

17-1632

A louer à Corbières pour 1^{er} septembre

2 spacieux bureaux
ensoleillés, avec W.-C., central téléphonique à disposition pour télex et 3 lignes, places de stationnement.
Fr. 300.- par mois + charge.
☎ 037/22 79 20,
dès 18 heures
☎ 029/5 15 55

17-1632

JEAN GUMY
AGENCE IMMOBILIERE
037/46 30 30

A vendre, à Belfaux
très belle villa neuve de 6½ pces

Sit. tranquille et ensoleillée, constr. soignée, possibilité de choisir les revêtements des murs intérieurs.
Prix: Fr. 410 000.-, hypoth. à disp.

Route de Planafin 36 - 1723 MARLY

Championnats fribourgeois de pentathlon à Bulle: domination singinoise Sylvie Geinoz et Andrey: des titres attendus

Perturbés par les mauvaises conditions atmosphériques mais aussi une panne de chronométrage électrique en début d'après-midi, les championnats fribourgeois de pentathlon, organisés au stade de Bouleyres à Bulle samedi après midi, ont tout de même vu la participation d'une soixantaine d'athlètes. Les Singinois ont une nouvelle fois dominé la réunion avec six titres sur huit, mais les champions fribourgeois actifs sont Gruériens: d'ailleurs, les succès de Sylvie Geinoz chez les dames et de Jean-Daniel Andrey chez les messieurs étaient attendus.

Avec l'établissement d'un nouveau règlement des concours, la Fédération suisse a modifié les disciplines du pentathlon, si bien que les meilleures performances de chaque catégorie figureront sur la table des records. Mais ces records seront rapidement améliorés, car les conditions étaient loin d'être idéales samedi après midi. La suppression des lancers du disque et du javelot, remplacés par le poids et le saut en hauteur, a certainement attiré plus de monde.

Un 1000 m décisif

Jean-Daniel Andrey a remporté trois des cinq concours: certes, à la hauteur, il partage la première place avec André Baeriswyl, les deux athlètes échouant à 1 m 90, mais en longueur et surtout au poids, ce qui est une surprise, il fit nettement la différence. Comme il avait disputé un bon 100 m, la dernière épreuve, le 1000 m, ne l'inquiétait guère, car la différence était faite, d'autant plus que le champion fribourgeois de décathlon, Gilbert Baeriswyl, renonça après quatre disciplines. Mais le 1000 m fut décisif pour l'attribution des médailles d'argent et de bronze. Les spécialistes de saut, André Baeriswyl et Bernard Gross, furent nettement distancés dans cette discipline, où Benoît Fragnière fit un cavalier seul. Mais Beat Kilchoer descendait aussi en dessous des trois minutes, ce qui lui assura la deuxième place avec son succès sur 100 m. Lui aussi à l'aise dans les courses, José Robatel, champion fribourgeois juniors la saison dernière, a confirmé ses qualités en décrochant la médaille de bronze pour 31 points. Avec une meilleure technique en hauteur, l'athlète du CA Fribourg sera encore plus dangereux. D'autre part, Hubert Pauchard, champion fribourgeois vétérans malgré sa blessure à la cuisse, aurait terminé 2^e chez les actifs sans problèmes, son lancer du poids étant particulièrement bon.

Lutte serrée chez les juniors

En ne gagnant qu'une seule épreuve, le 100 m sa spécialité, Andreas Binz a obtenu son premier titre de champion juniors de pentathlon. Mais la lutte a été très serrée avec le Moratois D. Piller, qui s'imposa sur 1000 m et au lancer du poids. Ce dernier est cependant capable de meilleurs résultats encore en longueur et en hauteur. On notera tout particulièrement dans cette catégorie les 6 m 42 en longueur de Roland Auderset. Chez les cadets A, le champion suisse de l'octathlon, Kurt Kolly, n'a jamais été inquiété et fixa la barre au-dessus des 3000 points, ce qui est encourageant. Dans trois

disciplines, il fut le meilleur et dans les deux autres il est tout près du vainqueur. Chez les cadets B, Baechler et Maillard se sont partagé les honneurs, mais le Singinois creusa l'écart dans le sprint.

Encore un titre pour Sylvie Geinoz

La jeune Gruérienne Sylvie Geinoz ne compte plus ses titres de championne fribourgeoise. Samedi à Bulle, elle ne fut jamais inquiétée, même si son résultat du saut en hauteur a été décevant. Il est vrai que son nouveau travail ne lui permet pas de s'entraîner normalement. Par contre, en longueur, elle marqua des points, terminant à 12 centimètres de son record et réussissant la meilleure performance fribourgeoise de la saison. L'arrivée sur le podium de Doris Kolly et d'Anne Lachat, excellente en hauteur et sur 800 m, n'est pas surprenante, d'autant plus que Liliane Cipri abandonna après quatre épreuves. Si Planfayon a battu en brèche la suprématie de Guin chez les cadettes A, Suzanne Kolly a confirmé qu'elle était bien la cadette B la plus complète de la saison.

M. Berset

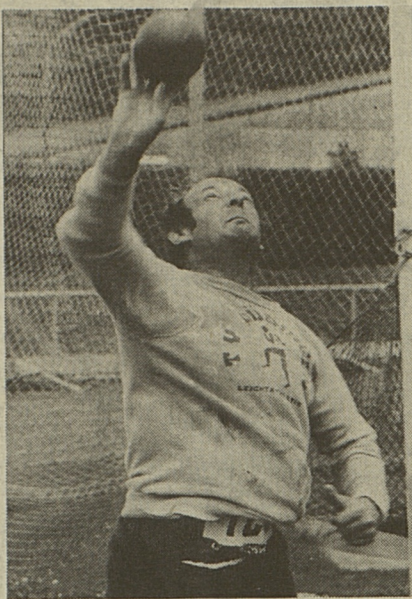
Résultats

- Dames:** 1. Sylvie Geinoz, SFG Neirivue, 2998 points (13''5 au 100 m, 5 m 41 en longueur, 8 m 47 au poids, 1 m 46 en hauteur, 2'50''9 sur 800 m). 2. Doris Kolly, Guin 2721 (13''7, 5 m 07, 7 m 28, 1 m 35, 2'43''6). 3. Anne Lachat, CA Fribourg 2696 (14''5, 4 m 43, 6 m 85, 1 m 43, 2'25''5).
- Cadettes A:** 1. Eliane Vonlanthen, Planfayon, 2719 points (2'56''4 sur 800 m, 17''8 au 100 m haies, 1 m 43 en hauteur, 4 m 85 en longueur, 8 m 92 au poids). 2. Ursula Durrhammer, Guin 2501 (2'56''7, 16''7, 1 m 35, 4 m 50, 7 m 34). 3. Gerda Grossrieder, Guin 2439 (2'49''7, 18''8, 1 m 43, 4 m 47, 6 m 75).
- Cadettes B (tétrathlon):** 1. Suzanne Kolly, Guin 2151 points (13''9 sur 100 m, 2'57''1 sur 800 m, 4 m 85 en longueur, 9 m 74 au poids). 2. Alexandra Rappo, Planfayon 2074 (13''8, 2'57'', 4 m 85, 8 m 41). 3. Anita Kolly, Planfayon 1959 (14''1, 2'53''9, 4 m 12, 8 m 22).
- Actifs:** 1. Jean-Daniel Andrey, SA Bulle 2938 points (11''3 sur 100 m, 3'26''3 sur 1000 m, 1 m 85 en hauteur, 6 m 61 en longueur, 10 m 08 au poids). 2. Beat Kilchoer, Boesingen 2635 (11'', 2'55''3, 1 m 45, 6 m 08, 8 m 42). 3. José Robatel, CA Fribourg 2585 (11''6, 3'03''8, 1 m 60, 6 m 18, 8 m 45). 4. André Baeriswyl, Guin 2555. 5. Bernard Gross, CA Fribourg 2547. 6. Benoît Fragnière, CA Fribourg 2369. 7. Michel Castella, SFG Neirivue 2350. 8. Bernhard Schwab, Chiètres 2242. 9. Patrice Pernet, SFG Neirivue, 2231.
- Vétérans:** 1. Hubert Pauchard, Guin, 2805 (11''5, 3'00''4, 1 m 50, 6 m 08, 12 m 42). 2. Marcel Pauchard, Boesingen 2382. 3. Louis Biemann, SFG Treyvaux, 2066.
- Juniors:** 1. Andreas Binz 2869 (11''1, 3'00''8, 1 m 70, 5 m 94, 9 m 72). 2. Daniel Piller, Morat, 2864 (11''6, 2'56''2, 1 m 65, 6 m 26, 10 m 27). 3. Roland Auderset, Cormondes 2691 (12'', 2'59'', 1 m 60, 6 m 42, 9 m 64).
- Cadets A:** 1. Kurt Kolly, Guin 3152 (11''4, 2'47''2, 1 m 80, 6 m 25, 10 m 37). 2. Patrick Wolhauser, Tavel 2812 (12'', 2'55''9, 1 m 70, 5 m 98, 10 m 89). 3. Markus Crottet, Guin 2548 (12''1, 2'55''5, 1 m 65, 5 m 66, 9 m 14). 4. Andreas Aebersold, Morat 2429. 5. Bruno Baeriswyl, Morat 2386.
- Cadets B:** 1. Emmanuel Baechler, Guin, 2146 (12''3, 3'07''1, 1 m 55, 5 m 37, 8 m 05). 2. Jacques Maillard, SFG Bulle 2012 (13''2, 2'56'', 1 m 50, 5 m 17, 8 m 31). 3. Elmer Schneuwly, Boesingen, 1932.

YACHTING

Un Allemand champion du monde des Finn-Dinghy

L'Allemand de l'Ouest Wolfgang Gerz a remporté, comme prévu, le titre de champion du monde des Finn-Dinghy à l'issue de la sixième et dernière régata disputée à Groemitz sur la Baltique. Le classement final: 1. Wolfgang Gerz (RFA) 9,0 pts 2. Lasse Hjortnaes (Dan) 29,7 3. Mirosław Rychcik (Pol) 49,4 4. Otto Pohlmann (RFA) 53,0 5. Jorgen Lindhardtzen (Dan) 72,7.



Hubert Pauchard s'impose chez les vétérans, mais il se serait encore classé 2^e chez les actifs.



Le junior Andreas Binz a dû faire valoir sa pointe de vitesse sur 100 m pour remporter le titre.



Champion suisse de l'octathlon, Kolly n'avait pas d'adversaires à sa taille. (Photos A. Wicht).

Une huitantaine d'athlètes au premier Tour du Gibloux

Marchon: supériorité incontestée

Mis sur pied pour la première fois par la SFG Marsens, le Tour du Gibloux a permis à Michel Marchon de renouer avec la victoire. Deuxième à Belfaux la semaine dernière, le Gruérien n'a pratiquement pas été inquiété sur un parcours qui lui convenait fort bien.

Les mauvaises conditions atmosphériques de la veille ont obligé les organisateurs à modifier sensiblement le parcours. Ce dernier est pourtant particulièrement sélectif avec dès le départ une côte assez raide et en fin de parcours, la montée vers l'antenne du Gibloux, qui a d'ailleurs permis à Marchon de creuser de grands écarts. Une huitantaine de concurrents ont pris le départ de cette épreuve fort sympathique dimanche matin et d'emblée, les deux favoris, Michel Marchon et Pierre-André Gobet se portèrent en tête. Ce dernier assura le train dans les premiers kilomètres, mais Marchon, aussi à l'aise dimanche sur le plat qu'en montée, ne se laissa nullement décrocher. Au contraire, il s'assura une avance d'une vingtaine de mètres après un tiers de course, alors que Gérard Meuwly accusait à ce moment-là 1'40 de retard, Fasel et Pittet déjà 2'25. Dans le parcours vallonné qui mène au camping de Sorens, soit aux environs du 18^e kilomètre, Marchon accéléra encore le rythme et Gobet, qui ne se sentait pas dans son meilleur jour, concéda quelques centaines de mètres. Ainsi, à l'approche de la dernière difficulté de la journée, Marchon était assuré de son succès. Il se permit même de creuser un écart de plus de trois minutes, alors que Meuwly assuré de sa troisième place, ne concédait plus de terrain à Gobet.

Derrière, Jean-Claude Cuennet disputa une course très régulière pour être le meilleur vétéran. Dans cette catégorie, les positions furent prises dès les premiers kilomètres, puis qu'au tiers de la course, Cyrille Schmutz précédait déjà Erwin Rossner pour la deuxième place.

Encore Suzanne Meuwly

Les dames et les juniors, tout comme les populaires, n'avaient pas la côte du Gibloux au menu et s'arrêtaient après 18 kilomètres de course. Longtemps accompagné du skieur de fond, Pascal Niquille, le Bullois François Gremion fit la différence aux environs du 15^e kilomètre, soit dans la dernière côte de son parcours.

Chez les dames, à la sortie de Marsens, Suzanne Meuwly, qui s'était déjà imposée à Belfaux le week-end précédent, se portait en tête de sa catégorie et ses rivales ne devaient plus la revoir. La victoire de la Bulloise est logique et elle ne fut jamais mise en cause, Thérèse Godel terminant à un peu plus de deux minutes et demie tandis la

Broyarde Rachel Lambert est une nouvelle fois 3^e.

M. Berset

Résultats

- Touristes (18 km)** 1. Vial Jean-Daniel, Grattavache, 1 h. 10'19". 2. Bifrare Jean-Pierre, Le Bry, 1 h. 10'23". 3. Schmutz Jacques, Le Bry, 1 h. 18'30".
- Juniors (1962 et plus jeune) (18 km)** 1. Gremion François, SA Bulle, 1 h. 05'53". 2. Niquille Pascal, SFG Charmey, 1 h. 06'54". 3. Rumo Gérard, SFG Marsens, 1 h. 08'49". 4. Niquille Jacques, SFG Charmey, 1 h. 12'24". 5. Aebischer Christian, SC Vallée du Flon, 1 h. 14'49".
- Dames (1964 et plus âgées) (18 km)** 1. Meuwly Suzanne, SFG Bulle, 1 h. 19'23". 2. Godel Thérèse, SC Broyard, 1 h. 22'05". 3. Lambert Rachel, SC Broyard, 1 h. 24'32".
- Actifs (1942-61) (25 km)** 1. Marchon Michel, SFG Broc, 1 h. 30'18". 2. Gobet Pierre-André, SFG Bulle, 1 h. 33'42". 3. Meuwly Gérard, SFG Bulle, 1 h. 35'46". 4. Fasel Antoine, CS Le Mouret, 1 h. 37'23".

5. Baeriswyl Albert, CA Belfaux, 1 h. 38'06". 6. Pittet François, SC Bouloz, 1 h. 39'13". 7. Caille Louis, SFG Bulle, 1 h. 39'18". 8. Sudan Eric, SFG Marsens, 1 h. 39'33". 9. Devaud Daniel, CS Bouloz, 1 h. 39'56". 10. Cardinaux Christian, SC Bouloz, 1 h. 41'35". 11. Borcard Daniel, SA Bulle, 1 h. 42'24". 12. Rigolet Frédy, SA Bulle, 1 h. 42'47". 13. Wider Marcel, CAC Romont, 1 h. 45'08". 14. Maillard René, SFG Bulle, 1 h. 46'59". 15. Bochud Raymond, SC Bouloz, 1 h. 47'00". 16. Repond Bernard, SFG Charmey, 1 h. 48'23". 17. Tinguely Roland, SA Bulle, 1 h. 52'20". 18. Bapst Pierre-Noël, SA Bulle, 1 h. 52'20". 19. Pochon Patrick, SA Bulle, 1 h. 52'21". 20. Spicher Gaston, SFG Rosé, 1 h. 53'02".

- Vétérans (1941 et plus âgés) (25 km)** 1. Cuennet Jean-Claude, CA Belfaux, 1 h. 38'08". 2. Schmutz Cyrille, CA Fribourg, 1 h. 42'48". 3. Rossner Erwin, SFG Marsens, 1 h. 43'04". 4. Clément Jean-Claude, Charmey, 1 h. 45'11". 5. Perrot Jean-Claude, SFG Marsens, 1 h. 54'11". 6. Niclasse Jean-Pierre, SFG Marsens, 1 h. 54'39". 7. Jordan Paul, SA Bulle, 1 h. 57'15".



Gobet (à droite) tient encore compagnie à Marchon (à gauche) mais il ne va pas tarder à devoir accepter la domination de son rival, en très bonne forme dimanche dernier. (Photo Wicht)

Sport-Toto

- Liste des gagnants du concours N° 28
37 gagnants avec 13 points = Fr. 1720,15
103 gagnants avec 12 points = Fr. 221,75
523 gagnants avec 11 points = Fr. 43,65
2734 gagnants avec 10 points = Fr. 8,35

Toto-X

- Liste des gagnants du concours N° 28
28 gagnants avec 5 numéros = Fr. 598,90
1 453 gagnants avec 4 numéros = Fr. 11,55
20 080 gagnants avec 3 numéros = Fr. 2,90

Pari-Trio

- Les rapports course suisse:
Fr. 268,70 dans l'ordre
Fr. 34,10 dans un ordre différent
Course française:
Fr. 5854,95 dans l'ordre
Fr. 487,90 dans un ordre différent.

Cinemas

ALPHA 20 h. 30, DI aussi 15 h.
En français - 16 ans
Bruce Lee dans
OPÉRATION DRAGON
Le «sommets» des films traitant des arts martiaux

CAPITOLE 20 h. 30 - 18 ans jusqu'à mer.
...quand les morts
sortiront de leur tombe, les vivants
seront leur sang... A déconseiller aux personnes nerveuses
et impressionnables!
L'ENFER DES ZOMBIES

REX 20 h. 30 - Prolong. 2^e sem. 12 ans
la fresque de CLAUDE LELOUCH
avec Robert Hossein,
Nicole Garcia, Géraldine
Chaplin, Jorge Donn...
musique de Francis LAI
et Michel Legrand, chorégraphie de Maurice Béjart s.t.
all.
**LES UNS
ET
LES AUTRES**

STUDIO 15 h. et 21 h.
En français - 20 ans
Première fois à Fribourg
SECRETS D'ADOLESCENTES
Carte d'identité obligatoire

Du 6 au 18 juillet

**Marlboro
WESTERN
SHOW**

BULL RIDING

Le sommet, c'est ce qu'atteint le
Marlboro Western Rodeo
Venez l'essayer et gagnez un poster gratuit à votre nom!
Vous y découvrirez aussi...
Trackwagon
Country music
Authentic western collection
Marlboro western shop

Poster printing
Country cooking

La cuisine traditionnelle de l'Ouest dans
notre restaurant

au Centre du 29 juin au 31 juillet

... US angus beef US
Chuck wagon steak
US Ribeye steak 22.50
Huevos Rancheros 19.50
Guacamole 7.50
toute la saveur des recettes originales de l'Ouest américain 5.50

romande essayer sur lequel «Cowboys» sommet en battant de durée.

En grande première Suisse voir ou rodéo au mances records des

vous pourrez le simulateur le cou-se hissent des perfor-des

avrycentre P 1400 places

Divers Divers

SOLDES
10 à 50%
de **RABAIS** sur
toute la literie!

Jusqu'à épuisement du stock: matelas en différentes grandeurs, fabrication suisse de première classe. En outre couches à lattes, sommiers à lattes pouvant s'adapter à chaque lit. Lits complets, couches doubles, lits superposés, lits français, divers lits électriques (av. 2 moteurs), divers lits rembourrés, couvre-lits, et duvets nordiques, aussi pour «2 saisons» en plusieurs grandeurs, chez:

MULLER LITERIE
FRIBOURG
rue de Lausanne 23
☎ 22 09 19
(autorisation officielle du 1^{er} au 15 juillet 81)

SOLDES

42.50%

PINGOUIN STEMM

Boulevard de Pérolles 8
Fribourg
Autorisés du 1^{er} au 15 juillet

Restaurant JUMBO

QUINZAINE CHINOISE
Heureux les gourmands, ils ont des plaisirs que nous ignorons.

Potage chinois aux légumes
Potage chinois au poulet
Rouleau de printemps
Bami - Gorieng
Thay - Curry

Le docteur Klaus BÜCHLER

spécialiste FMH en gynécologie et obstétrique, ancien chef de clinique de l'Hôpital de Porrentruy, informe la population que depuis le 1^{er} juillet 1981 il fonctionne en qualité de médecin-chef du service de gynécologie et obstétrique à l'Hôpital Monney de district, à Châtel-Saint-Denis,

avec consultations en cabinet privé (à l'hôpital), ☎ 021/56 75 62

Formation:

- Services de chirurgie et gynécologie-obstétrique de l'Hôpital régional de Thoun (D' Stähli, D' R. Matter)
- Clinique universitaire de gynécologie-obstétrique Berne (Prof. M. Berger)
- Clinique universitaire de gynécologie-obstétrique Lausanne (Prof. W. Merz) (Prof. H. Bossart)
- Service de gynécologie obstétrique de l'Hôpital régional de Porrentruy comme chef de clinique (3½ ans) (D' Stucki)

17-27215

BEB S B BANQUE DE L'ÉTAT DE FRIBOURG

Vous allez en voyage? Passez à nos guichets. Pour votre change et vos chèques. Ainsi vous partirez tranquille.

réparations MACHINES à LAVER
Toutes marques et provenances. Meilleurs délais et conditions, partout.
DEP'Service
☎ 029/2 59 25 ou 2 65 59
☎ 037/31 13 51
021/61 33 74

MAIGRIR
tout en mangeant normalement
Sans appareil
Sans médicaments
Sans exercices
Cure de 6 semaines
23 Francs + port
Contre remboursement au Centre de Régime
1604 Puidoux ou tél.: 021-56 10 96

5 TV couleurs
Philips, grand écran, état de neuf, 6 mois de garantie
Fr. 450. —
☎ 037/64 17 89
17-302428

A vendre
Saab Combi
mod. récent, très soignée, expertisée.
☎ 037/24 69 06.
17-1729

mon canton ma banque

Echelles POUR VOTRE SÉCURITÉ
ALUMINIUM léger et robuste appui, coulissante pour particulier et maître d'état

E. WASSMER SA
FRIBOURG
Rue de Lausanne 80 - ☎ 037/22 80 81
17-353

OCCASIONS
Machines à écrire à boules IBM
entièrement révisées, garanties. Egalement LOCATION VENTE - ENTRETIEN
Anciennement Beaumont 9
H. ISELI PROBUREAU Sàrl
Pérolles 83 Fribourg
☎ 037/24 99 44 - 24 34 04

Toutes vos annonces par Publicitas, Fribourg

LA PAGE JAUNE

Participez au

concours estival de la page jaune en nous retournant les coupons-réponses qui paraîtront dans LA LIBERTÉ...

ATTENTION

AMIS ANNONCEURS ET LECTEURS!
dès le 8 juillet et jusqu'au 2 septembre
la page jaune des petites annonces
ne paraîtra plus qu'une fois par semaine,
LE MERCREDI

...et vous aurez peut-être la chance d'être parmi les personnes qui gagneront l'un des 5 prix mis en jeu en juillet et en août.

PRIX

1^{er} prix: un bon d'achat de Fr. 50.— auprès du commerçant que vous désirez.
2^e au 5^e prix: 1 T-shirt «La page jaune»

Conditions

- 1) Toutes les personnes nous ayant retourné un ou plusieurs coupons du 8 juillet au 31 août participeront à nos tirages au sort.
- 2) 1^{er} tirage au sort, le 5 août.
2^e tirage au sort, le 1^{er} septembre.
Passée cette dernière date, notre concours sera terminé.
- 3) Le personnel de Publicitas Fribourg et Bulle ainsi que de l'Imprimerie St-Paul ne peuvent participer à ce concours.
- 4) Les gagnants seront avisés par écrit jusqu'au 7 août pour le 1^{er} tirage et jusqu'au 4 septembre pour le 2^e tirage. Les noms des gagnants seront en outre communiqués dans la page jaune des 12 août et 9 septembre.

COUPON

VEUILLEZ S.V.P. ÉCRIRE EN MAJUSCULES LE TEXTE DE VOTRE ANNONCE, MERCI.

Annonce à faire paraître dans la rubrique
de La Liberté du MERCREDI

Veuillez m'envoyer un bulletin de versement J'ai déjà versé la somme au CCP 17-50

.....

..... (min.)
Fr. 9.—

..... Fr. 13.50

..... Fr. 18.—

..... Fr. 22.50

Nom: Prénom:

Adresse:

Date:

Signature:

Je désire uniquement participer à votre tirage au sort

A retourner à: PUBLICITAS — PAGE JAUNE — 2, RUE DE LA BANQUE — 1701 FRIBOURG

Fribourg insolite

Avez-vous déjà entendu parler de Beaux-bourg, les beaux-arts de Fribourg?

C'est, au premier étage d'une superbe maison du Karrweg qui fait face au pont du Milieu, une succession de locaux intelligemment restaurés en matériaux de qualité, clairs, accueillants... et vides.

La Vannerie, c'est son nom, a une longue, obscure et cahotante genèse. Elle témoigne de l'ambition de «faire autre chose». Depuis une quinzaine

d'années, un peu partout des tentatives sont faites pour occuper au mieux les loisirs des jeunes et des autres: centres de loisirs et d'artisanat, maisons de jeunes, plus récemment passeports de vacances. Les centres autonomes peuvent être interprétés comme une réponse d'insatisfaction.

A Fribourg, Hubert Audriaz qui s'est toujours occupé des jeunes a, entre autres, collaboré activement à la renaissance du Carnaval de l'Auge. Il y a fait une réjouissante constatation: les jeunes gens fourmillent d'idées qui ne demandent qu'à exploser, brûlent d'envie de créer et la vie citadine les

étouffe et les débilite; le plâtre, le fer de récupération, et même la peinture et la musique sont bannis des appartements exigus, la créativité ne fait pas bon ménage avec la moquette. Bref, si on s'ennuie, ce n'est pas qu'on manque d'idées, mais de place.

Une autre expérience venait à point stimuler les imaginations. Parti comme un palliatif des garderies d'enfants et des courses d'école, le passeport de vacances est devenu dès sa deuxième édition un terreau de créativité: grâce à un aménagement judicieux, les activités culturelles, sportives, offraient au détenteur du passeport un statut de participant et non plus de consommateur.

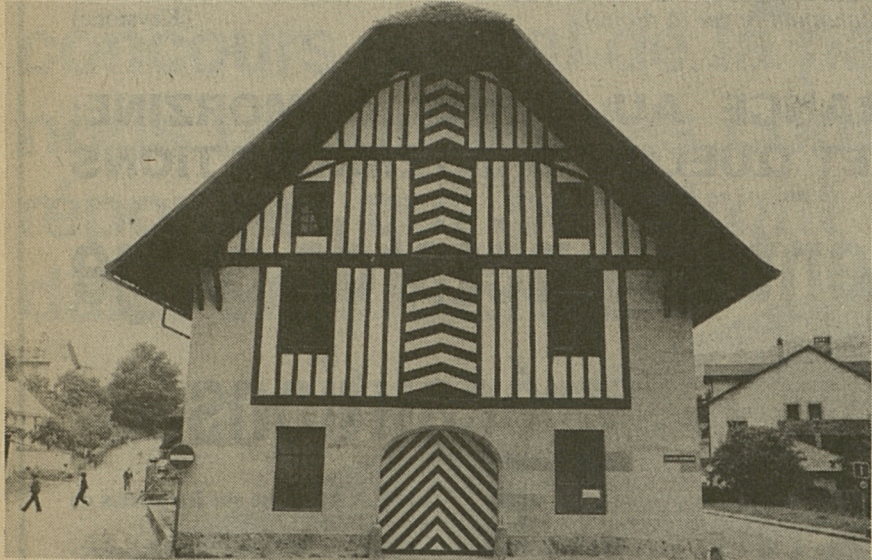
On a aussi, dans la foulée, constitué une équipe féminine de football qui a des contacts avec les autres équipes romandes. Comme celle de hockey, elle porte de nom de la Vannerie, et gageons que beaucoup de choses vont se faire ses prochains mois, d'original et d'inattendu, sous ce sigle de la Vannerie qui est à l'origine le nom de la maison du Karrweg, dite aussi Beaux-bourg.

Dans cette perspective le passeport de vacances ne sera plus une activité saisonnière où les enfants sont pris en charge de manière traditionnelle mais sera imbriqué dans une chaîne de loisirs actifs entretenue par les jeunes eux-mêmes.

Malgré cette effervescence tous azimuts c'est quand même à l'art qu'on donne la place privilégiée. L'art, c'est la part de rêve, indispensable à l'homme individuellement, et collectivement à la civilisation. L'art, constate-t-on à la Vannerie, est à tout le monde et tout le monde doit s'en mêler. L'art, dit Hubert Audriaz, il faut seulement lui redonner sa juste dimension: «Si je dis à un adolescent: veux-tu faire de la sculpture? aussitôt, il pense musée et monuments et, effrayé, il dit non; mais si je lui dis: veux-tu bricoler un vieux vélo et en faire quelque chose qui te plaît, alors, il dit oui.»

Eliane Imstepf

Vos loisirs vous encombrent? Faites un saut à la Vannerie



La Vannerie, c'est, à l'origine, le nom de cette superbe maison du Karrweg. (Photos Wicht)

Des filles qui font du hockey ?

Les loisirs, ça existe en hiver aussi. Des filles, fans des hockeyeurs, faisaient des crises de délire au bord de la patinoire. Audriaz voit là de l'énergie perdue.

- Que faites-vous de vos loisirs, à part être spectatrices ?
- Rien.
- Que voudriez-vous faire ?
- Du hockey.
- Eh bien, allons-y!

Et voici créée la première équipe féminine - en Suisse - de hockey sur glace. Elles sont actuellement 70 jeunes filles «qui ne faisaient rien», à s'entraîner. Quelques-unes ne mordent au fond pas tellement à ce sport. Qu'importe, maintenant, elles ont l'idée et l'envie de faire quelque chose.



Hubert Audriaz: «sculpter, c'est aussi savoir faire quelque chose d'un vieux vélo...»

Notre concours: jeu de lettres

Vous pouvez gagner:

1^{er} prix
un bon de librairie de Fr. 200.-

du 2^e au 5^e prix
un abonnement de six mois à La Liberté ou au Courrier

du 6^e au 8^e prix
un bon de librairie de Fr. 50.-

du 9^e au 20^e prix
un abonnement de 3 mois à La Liberté ou au Courrier

EXPLICATIONS

On a donné à chacune des lettres de l'alphabet une certaine valeur. A vous de remplir la grille ci-dessous selon les règles du Scrabble (pas de noms propres, verbes conjugués autorisés, pas d'abréviations), en n'utilisant que des mots contenus dans la dernière édition du Larousse ou du Robert (les mots ayant disparu du fait de leur inutilisation sont à bannir), en essayant d'obtenir un maximum de points.

Il est interdit d'employer deux fois le même mot dans une grille. De même, un verbe ne peut être utilisé qu'une fois, même s'il peut se conjuguer différemment (aime ou aime, pas les deux).

Les concurrents doivent suivre les flèches quant au sens de lecture. Un concours est lié à ce jeu. Sur les 20 étapes du concours, chaque concurrent choisit ses 10 meilleurs résultats et les envoie en bloc à l'adresse suivante:

«Jeu de lettres»
La Liberté
Bd de Pérolles 40
1700 Fribourg

La date limite pour envoyer vos grilles est fixée au 1^{er} octobre. Toute contestation sera tranchée souverainement par la rédaction du journal.

Prière de n'envoyer vos grilles que munies du résultat obtenu, et en un seul bloc. Toute grille nous parvenant sans que soit inscrit le nombre de points obtenu sera annulée. De même, il ne sera pas accepté un envoi séparé des grilles, qui doivent absolument être envoyées globalement.

Valeur des lettres pour aujourd'hui:

A: 16	J: 17	R: 11
B: 4	K: 5	S: 23
C: 21	L: 24	T: 6
D: 8	M: 15	U: 18
E: 25	N: 10	V: 13
F: 14	O: 19	W: 22
G: 1	P: 2	X: 3
H: 20	Q: 26	Y: 12
I: 9		Z: 7

Rébus

Pour votre plaisir et le nôtre, notre graphiste, Lucas Stryjenski a mis sous forme de rébus un certain nombre de proverbes ou de morales. A vous de les redécouvrir.

Réponse page Vie quotidienne.

Aliénation: inadaptation ou faux besoin?

Deux sociologues américains d'origine allemande furent très à la mode dans les années 60. Ils ont tous les deux appartenu au célèbre «Institut für Sozialforschung» de Francfort, (centre de recherches sociologiques, qui, dans les années 30, rapprochait les théories psychanalytiques et le marxisme.) Ils sont restés tous les deux très proches du marxisme, même après leur émigration en Amérique. L'un se nommait Erich Fromm. L'autre Herbert Marcuse.

guerre. Vrai, l'Allemagne a été vaincue. Mais la première bombe atomique a explosé sur Hiroshima. Comment pouvait-on libérer une telle force de destruction? L'homme est-il malade mental ou, simplement, vit-il dans une société malade?

C'est sur la base de cette interrogation que Fromm développe sa théorie sur l'aliénation. Dans la société où tout est axé sur la production de masse et sur la stimulation d'une consommation de masse — dit-il — c'est l'aliénation qui constitue le trait fondamental du caractère social de l'individu. Par aliénation Fromm entend «un type d'expérience où la personne s'éprouve comme étrangère» ou elle «se perçoit comme une chose», sans aucun rapport enrichissant avec les autres. Cette extranéité (ce sentiment d'être extérieur à tout) vient des conditions sociales et économiques qui font obstacle à la satisfaction des besoins véritables de l'homme, à savoir: le besoin d'une activité créatrice, le besoin d'établissement de rapports sociaux avec autrui, le besoin d'avoir une identité propre, de s'orienter, d'avoir un cadre de référence. La satisfaction de ces besoins fondamentaux est pourtant une condition préalable de la santé mentale.

Ce n'est donc pas l'homme malade qui n'a pas su s'adapter aux exigences de la société. Au contraire, c'est la société malade, qui n'a pas su s'adapter aux besoins de l'homme. C'est la maladie de la société qui fait que l'homme essaie de satisfaire ses besoins par des moyens malsains, inacceptables, comme par exemple la création des rapports humains sado-masochistes, se caractérisant par la soumission et la domination.

Pour des fractions entières de la classe ouvrière, l'exploitation physique, la paupérisation décrite par Marx ont en grande partie cessé. Les méthodes de direction de l'entreprise ont changé, la source tangible de l'exploitation («le-patron-capitaliste-qui-jette-les-ouvriers-sur-les-pavés») a disparu derrière l'écran d'une direction technique et un conseil d'administration. La diminution de la durée du travail, la plus large participation aux loisirs et à la consommation de masse font que les ouvriers n'éprouvent plus comme intolérable la vie dans la société capitaliste. Ils ne constituent plus une force vivante d'opposition à la société établie (establishment).

Or, la société ne s'est libéralisée qu'en apparence. Sa domination sur l'individu prend des formes alarmantes. Une technologie complètement rationalisée sert des objectifs irrationnels (par exemple, le cycle vicieux de production d'armes — peur — production d'armes). La liberté de la parole est illusoire puisque les individus sont constamment soumis à l'endoctrinement des mass média. Enfin le pire: par manipulation publicitaire, l'on a créé des besoins parce que la consommation de masse dans les pays très industrialisés est une condition nécessaire à la production de masse qui, elle, est la base du haut niveau de vie. L'aliénation de l'homme est telle qu'il ne sait même plus quels sont ses besoins véritables. Sa «fausse conscience», repue par la satisfaction de ses «faux besoins» est complètement endormie. Il cesse de chercher d'autres dimensions à sa vie. Il est «l'homme unidimensionnel» (one dimensional man): l'homme parfaitement aliéné, qui se contente de satisfactions de substitution.

(à suivre)



19

— Calmez-vous, ajouta Yolande.
— Chère madame, répondit Thomas, glacial, si vous pouviez trouver quel'un d'autre à protéger que moi, vous seriez infiniment aimable.
Thomas s'écarta du guichet; aussitôt Bruno et Marthe se présentèrent.
— Nous sommes ensemble, dit Bruno.

— Numéro 12. Voici la clef, monsieur.
Bruno empoigna les deux valises.
— On est bien loin de la plage déserte, ma belle. Appeler ça des vacances quand on arrive dans une ville aussi grande et aussi sale...
— Nous en avons beaucoup parlé déjà, dit Marthe. C'est la meilleure période ici.

Il s'avança vers l'ascenseur.
— Si j'étais moins amoureux de toi, je ne serais pas là.
Thomas, deux Japonais et trois Hollandais s'engouffrèrent dans l'ascenseur.
— Vous êtes fâché, constata l'Anglais. Vous n'avez jamais été avec un club?

Koenig hocha la tête:
— N'en parlons plus. Un petit mouvement d'humeur dû à la fatigue. Je supporte mal les tutelles même si c'est pour mes «amusements et loisirs».

Il prit sur lui-même pour ne rien dire de plus. Il fallait supporter jusqu'au bout la vie «communautaire», s'intégrer. Devenir anodin.
— Ça va aller mieux demain. Vous pouvez m'appeler Alex.

Deux lits, séparés par une table de chevet, occupaient la moitié de la chambre. Une table-coiffeuse offrait ses services. La penderie se trouvait dans la petite entrée. Ils contemplèrent quelques secondes le nouveau décor de leur vie.
— Vous avez une préférence? demanda Thomas en désignant d'un mouvement de tête les lits. Si cela vous est égal... et il posa son sac sur le lit le plus proche de la porte.
Alex s'assit sur l'autre lit.

— J'aurais dû faire ce voyage avec ma femme. Je l'ai perdue il y a six mois dans un accident de voiture. Prenez la salle de bains. Si vous voulez, je peux attendre.
Thomas cacha l'explosif dans la penderie, et recouvrit le sac de son imperméable. Il ouvrit sa valise et y prit un pyjama. Pour s'enfermer quelques minutes plus tard dans la salle de bains qui devait dater de l'époque coloniale. Le lavabo, grand comme un berceau en porcelaine, était vieux comme Hérode et tacheté de vert-de-gris; un vieux bouchon rétréci pendait sur une chaînette usée.
Alex frappa et entrouvrit la porte.
— Je vais aller chercher de l'eau minérale. Vous me rembourserez demain.

Koenig n'écoula pas les protestations d'Alex; il ressortit de la salle de bains, prit l'argent de sa veste et le lui tendit.
— Cinq dollars? s'écria Alex.
— Il est deux heures, dit Thomas. Il faut réveiller les gens. Ça se paye.
— Vous ne faites guère confiance à nos livres anglais, dit-il.
Thomas hocha la tête.
— J'ai soif. Mettons toutes les chances de notre côté.

La porte refermée derrière Alex, Thomas se laissa avec volupté envelopper par l'eau chaude de la douche.
Yolande Cloutier déposa sa valise devant la chambre numéro 73. Elle frappa d'une manière sèche; la chambre était pour deux, il fallait donc réveiller la compagne inconnue. Sans avoir eu de réponse, elle attendait encore; elle aperçut Miss Burns qui déambulait et dit:
— J'ai oublié mon savon. La jeune fille américaine n'en a pas non plus.

— Moi, je n'ai même pas de lit, commenta Yolande.

— I am so sorry, répondit Miss Burns.

Yolande appuya sur la poignée. La porte n'était pas fermée. Elle pénétra dans l'univers noir et aperçut la lueur d'une cigarette.

— Bonjour, dit-elle à la compagne invisible. Vous auriez pu dire «entrez». Vous ne dormez pas.

La lueur rouge de la cigarette émettait des signaux. Yolande hocha la tête.

— Pas très polie. Une raison de plus de ne pas me gêner.

Elle trouva l'interrupteur. La lumière jaune fit découvrir l'occupante de l'autre lit: une jeune femme entortillée dans une robe de chambre mal boutonnée. Une montagne de mégots à côté d'elle dans un cendrier qui allait déborder.

— Bonjour encore! Je m'appelle Cloutier. Yolande — L'autre détourna la tête. Yolande déposa sa valise. — Comme une cheminée! Je vais ouvrir la fenêtre.

En écrasant sa cigarette, la femme fit déborder le cendrier.

Yolande fit une autre tentative:
— Do you speak english?
— Merde! dit l'autre.

— Ça alors! s'exclama Yolande, choquée. Je n'accepte pas la grossièreté. Je suis en voyage d'agrément et pas pour écouter des gens mal élevés.

— Vous en entendrez d'autres, dit la femme, et elle se mit à sangloter.

— Je serais compatissante si vous aviez été aimable.

— Je ne peux pas être gentille, hoqueta la jeune femme. Je suis trop malheureuse.

Yolande tentait d'arranger son lit et découvrit que l'oreiller était très dur. Elle ouvrit sa valise et, avec le geste d'une habituée qui trouve tout, elle en tira, sans même regarder, sa chemise de nuit.

— On ne voyage pas déprimée comme vous l'êtes.

— Je ne suis pas déprimée; on m'a plaquée c'est tout, dit l'autre.

(à suivre)

Sociologie

Fromm
ou la société malade

Erich Fromm a eu une double formation de sociologue et de psychanalyste. Se détachant de la théorie psychanalytique classique, il a formulé une théorie psychanalytique d'orientation sociologique.

La société industrielle — dit Fromm — a libéré l'homme de certaines contraintes physiques et économiques. Mais l'homme ne veut pas de cette liberté. Il en a peur, il la fuit. Il en a peur, il la fuit. Il en a peur, il la fuit. Il en a peur, il la fuit. Il en a peur, il la fuit.

La vision pessimiste de Fromm ne fait que s'accroître après la fin de la

La bonne réponse

Le rébus d'après Jean de La Fontaine Les délicats sont malheureux: rien ne saurait les satisfaire (Contre ceux qui ont le goût difficile) Lait - dé - lit - k - son - malle - œufs - R - œufs - rit - l - nœud - saut - raie - laisse ATIS - fer.

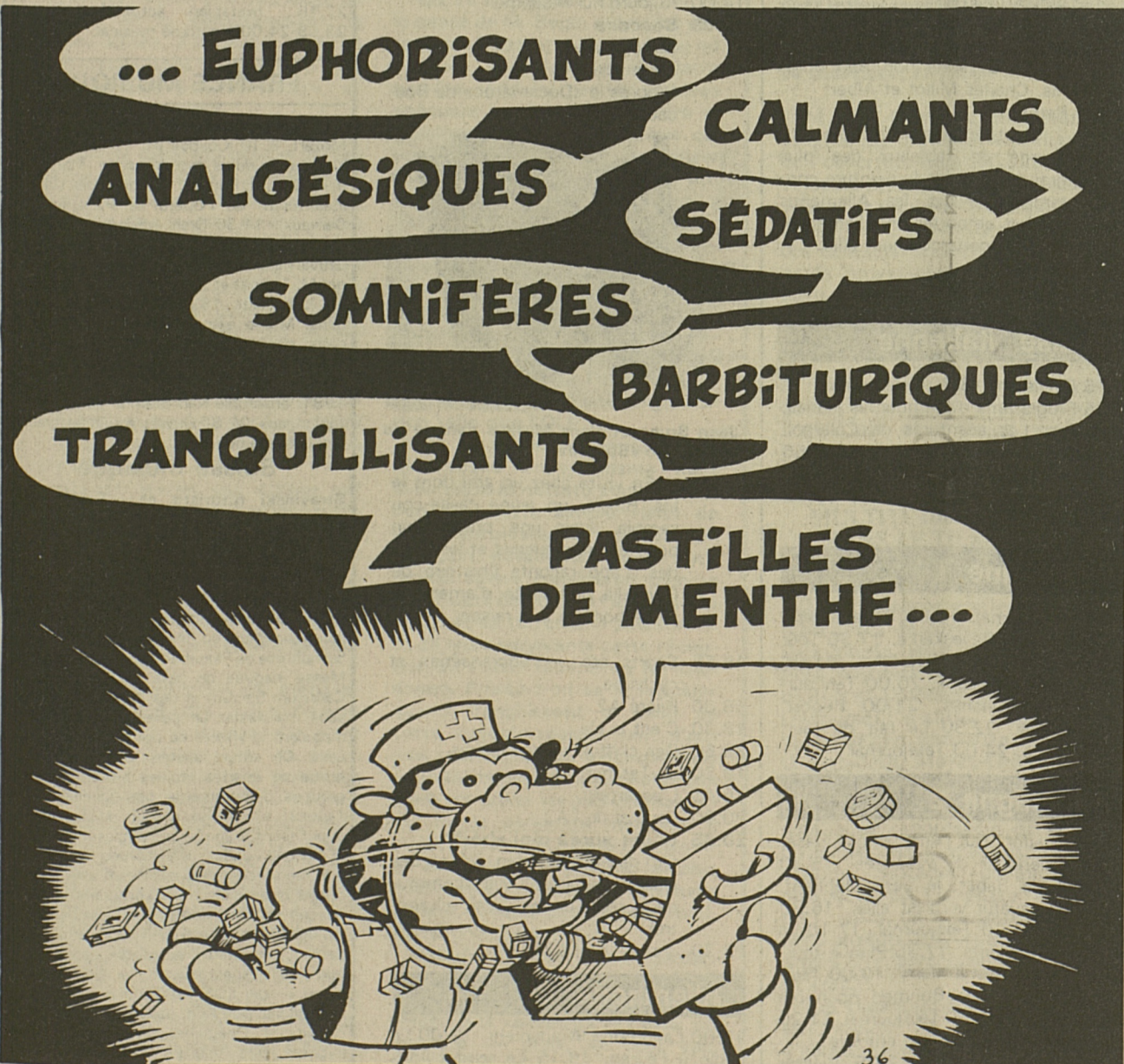
Marcuse
ou la critique paralysée

Le développement technique, l'allègement de l'effort musculaire, d'une part, le clivage entre la propriété et la direction de l'entreprise d'autre part, ont beaucoup fait pour réduire la «force de négation», la «capacité critique» de la classe ouvrière — dit Herbert Marcuse, grand prêtre de la révolte estudiantine des années 1960.

(à suivre)
Elisheva Guggenheim

Ouvrages de référence: Erich Fromm, «The Sane Society» London 1963; Herbert Marcuse «The One Dimensional Man», London, 1964 (ou H. Marcuse «L'homme unidimensionnel», Editions Minuit, Paris, 1968) et Joachim Israël, «L'aliénation de Marx à la sociologie contemporaine», Paris, 1972.

LA CRISE



36

Mots croisés

SOLUTION DU PROBLÈME N° 618

Horizontalement: 1. Pharmacien. 2. Pauser. 3. Up - Sets - Pe. 4. Sur - Te - Air. 5. Rac - Rêve. 6. Devis - Téta. 7. Rée - Et - Uri. 8. Os - Trot - En. 9. Périma. 10. Tentations.

Verticalement: 1. Plus - Droit. 2. Purées. 3. Ap - Rave - Pn. 4. Ras - Ci - Tet. 5. Muet - Serra. 6. Aster - Toit. 7. Ces - Et - Tri. 8. Ir - Aveu - Ao. 9. Piètre. 10. Nier - Aines.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1									
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									

PROBLÈME N° 619

Horizontalement: 1. Barbotte dans l'eau. 2. Piquants. 3. Avec eux commence l'espoir - Indique une quantité superlative - Une peu de musique. 4. Dépouillée de tout - Fin de corvée - Mise en code. 5. Ventilé - Titre donné à certains officiers de l'Empire turc. 6. Non réglée - Sont dans la nature - Il n'a pas de prix. 7. Terme de métier - Chef des anciennes républiques de Gènes et de Venise - En secret. 8. A ne pas faire. 9. Equiperais un vaisseau. 10. Protège souvent plus précieux que lui - Joindre.

Verticalement: 1. Fruits explosifs. 2. Transpiration - En pleine pâte. 3. Chef de rayon - Epoque fameuse - Belle-fille. 4. Du verbe gésir - Verre de bière. 5. Il a une curieuse façon d'aimer les enfants - Remarque. 6. A l'origine quand on se fait du mauvais sang - Passer à l'action. 7. Fin de parties - Frère aîné de Jacob. 8. Lettres de Lisbonne - Prénom féminin - Lu à l'envers: dément. 9. Avec soustraction de - Tellement. 10. A bout de force.

